

書叢學醫氏丁

中外病名對照表

上海醫學書局發行

書叢學醫氏丁

表照對名病外中

行發局書學醫海上

中外病名對照表

武進吳建原劍緣編



一畫

丁年脊腦前角炎 *Acute and Subacute Polio-myelitis in adults* 日名急性之大人脊髓前角炎
 丁年勁癱又名失和動瘓又名脊腦旁柱自硬症 *Spastic Paralysis of Adults* 日名大人癱瘓性麻痺
 人患台略髓症 *Kuman Trypanosomiasis* 日名亞非利加睡眠症
 十二指腸蟲 *Ankylostomum duodenale* 舊譯作虧血勾蟲症又名小腸虧血蟲症又名勾蟲症

二畫

口頰疥炎俗名走馬疳 *Yangetrous Stomatitis* 日名水疳
 小腸虧血蟲症又名虧血勾蟲症又名勾蟲症 *Ankylostomiasis* 日名十二指腸蟲
 大便秘結 *Constipation* 日名便秘
 三杈系痛 *Trigeminal Neuralgia* 日名三叉神經痛
 大腦勁癱又名赤子勁癱又名雙偏勁癱又名產瘓 *Spastic Paralysis of Infants* 日名小兒癱瘓性麻痺
 口寄生炎又名口醉炎又名口疳 *Parasitic Stomatitis (Thrush)* 日名寄生蟲性口內炎
 口瘡症又名口白瘡炎 *Aphthous Stomatitis* 日名亞布答性口腔炎

口瘡炎 *Ulcerative Stomatitis* 日名口腔腐爛症又名潰爛性口腔炎
 口炎 *Stomatitis* 日名口腔加答兒
 三扇門病 *Trienspid Valve Disease* 日名三尖瓣閉鎖不全
 口疳又名口寄生炎又名口醉炎 *Parasitic Stomatitis (Thrush)* 日名寄生蟲性口內炎
 口中錄炎 *Mercurial Stomatitis* 日名汞毒性口內炎
 口醉炎又名口寄生炎又名口疳 *Parasitic Stomatitis (Thrush)* 日名寄生蟲性口內炎
 大人癱瘓性麻痺 *Spastic Paralysis of Adults* 舊譯作丁年勁癱又名失和動瘓又名

名脊腦旁柱自硬症

小兒癱瘓性麻痺 Spastic Paralysis of Infants 舊譯作赤子勁癱又名雙偏勁癱

又名產瘕又名大腦勁癱

大動脈瓣閉鎖不全 Aortic Incompetency 舊譯作總瓣門不開

大動脈孔狹窄 Aortic Stenosis 舊譯作總瓣門瘳

三尖瓣閉鎖不全 Trienspid Valve Disease 舊譯作三扇門病

小兒腸加答兒 Enteritis in Children 舊譯作嬰兒腸炎又名嬰兒痼病

小兒胃腸加答兒 Cholera Infantum 舊譯作嬰兒吐瀉症又名嬰兒似癩症

口腔加答兒 Stomatitis 舊譯作口炎

口下氏絲狀蟲 Filaria diurna 舊譯作蠶血絲蟲

口腔腐爛症又名潰爛性口腔炎 Ulcerative Stomatitis 舊譯作口腐炎

口腔白斑症 Leucoplakia Buccalis 舊譯作舌瘕又名舌疥炎又名白斑舌

三叉神經痛 Trigeminal Neuralgia 舊譯作三枚系痛

大動脈瘤 Aneurism of the Thoracic Aorta 舊譯作胸總脈血囊

四畫

心統膜炎 Pericarditis. 日名心囊炎

中醉症 Alcoholism 日名酒精中毒

心動遲 Slow Heart (Bradycardia) 日名發作性心悸遲徐症

中瘞症 Arsenical Poisoning 日名砒素中毒

犬癩症又名獸瘰症 Hydrophobia 日名恐水病

勾蟲症又名虧血勾蟲症又名小腸虧血蟲症 Hookwormiasis 日名十二指腸蟲

中風又名顛腦流血 Cerebral Haemorrhage 日名腦溢血

水腫又名腹疥 Ascites (Hydro Peritonium) 日名腹水

心跳 Palpitation 日名發作性心悸急速症又名急脈症

水痘症 Varicella (Chicken-pox) 日名水痘

木虱又名臭蟲 Cimex lectularis 日名牀虱

中鴉片疾症 Morphia Habit 日名鴉片中毒

心痕及心胸長厚 Dilatation and Hypertrophy 日名心臟擴張症及心臟肥大症

反嚼 Rumination 日名反嚼症

心膜積氣 Pneumopericardium 日名心囊氣腫

心內衣炎 Endocarditis 日名心內膜炎

內傷又名肺癆症又名肺癆症又名癆瘵 Tuberculosis of the Lungs 日名肺結核

欠血 Anemia. 日名青髓貧血

心胸絞窄痛又名狹心症 Angina Pectoris 舊譯作心急痛

心臟擴張症及心臟肥大症 Dilatation and Hypertrophy 舊譯作心痕及心胸長厚

心臟破裂 Rupture of the Heart 舊譯作心破裂

內耳神經 The Cochlear Nerve 舊譯作耳螺系

毛虱 *Pediculus pubis* 舊譯作陰虱又
 水瀉 *Hydrothorax* 舊譯作胸瘵
 水瀉 *gangrenous Stomatitis* 舊譯作口
 類疥炎俗名走馬疳
 化膿性之淋巴腺炎 *Suppurative Lym-
 phadenitis* 舊譯作溢膿腺炎
 化膿性膽管及膽囊炎 *Suppurative and
 Ulcerative Angiolithis* 舊譯作膽脂腺
 炎及癆炎
 化膿性肝臟炎又名肝臟膿瘍 *Abscess-
 of Liver* 舊譯作肝毒
 心囊炎 *Pericarditis* 舊譯作心統膜炎
 心囊水腫 *Hydropericardium* 舊譯作
 心統瘰
 心囊氣腫 *Pneumopericardium* 舊譯作
 心膜積氣
 心內膜炎 *Endocarditis* 舊譯作心內衣
 炎
 丹毒 *Erysipelas* 舊譯作瘡症
 化膿性肋膜炎 *Purulent Pleurisy* 舊譯
 作胸膜膿炎又名胸統膜積膿又名膿胸
 慢性肋膜炎 *Chronic Pleurisy* 舊譯作

胸膜痰炎
 水痘 *Varicella* 舊譯作水痘症
 反嘔症 *Ruminatio* 舊譯作反嘔
 分泌性胃神經疾患 *Secretory Neuros-
 is* 舊譯作胃司泌功病
 水尿症 *Diabetes Insipidus* 日名單純
 性尿崩
 中鉛症 *Lead Poisoning* 日名鉛中毒
 心急痛 *Angina Pectoris* 日名心胸絞
 窄痛又名狹心症
 心破裂 *Rupture of the Heart* 日名心
 臟破裂

五畫

失語 *Aphasia* 日名失語症
 失和動瘓又名丁年動瘓又名脊腦旁柱
 自破症 *Spastic Paralysis of scula* 日
 名大人癱瘓性麻痺
 失和動瘓又名脊腦後柱硬症 *Locomo-
 tor ataxia* 日名脊腦癱瘓
 可摸之腎又名能動腎又名浮動腎 *Mo-
 viable Kidney* 日名游走腎
 加答兒性膽管炎及膽囊炎 *Diseases of
 the Bile-passages and gal-bladder* 舊
 譯作胆路及胆囊病
 失書症 *Visual Aphasia* 舊譯作失識字
 譯作胆路及胆囊病
 外核性眼麻痺 *Paralysis of Ocular
 Muscles* 舊譯作眼肌癱
 白血病 *Leukemia* 舊譯作血多白珠症
 白帶下 *Leucorrhoea* 舊譯作白帶
 永續絲狀蟲 *Perstans* 舊譯作恆白絲蟲
 失語症 *Aphasia* 舊譯作失語
 出血性腹膜炎 *Chronic Haemorrhagi-
 cperitonitis* 舊譯作腸膜流血膜炎
 加答兒性肺炎 *Broncho-Pneumonia* 舊
 譯作肺細葉炎又名細氣腫炎又名氣腫
 及肺之炎

六畫

血尿 Haematuria 日名與舊譯名同
 舌肌系 Hypoglossal Nerve, 日名舌下神經麻痺
 幻臭又名自覺臭 Parosmia, 日名嗅覺異常症
 疔 Sieroderma, 日名癩皮膚補
 肌痺又名肌疼症 Muscular Rheumatism, 日名肌肉傷麻質斯
 自覺臭又名幻臭 Parosmia, 日名嗅覺異常症
 肌炎生骨 Myositis Ossificans Progressiva 日名漸進化骨性筋炎
 血虧又名血貧 Anaemia 日名貧血病
 血貧又名血虧 Anaemia 日名貧血病
 舌喉系 Glosso-pharyngeal Nerve 日名舌咽頭之神經
 耳蝶系 The Ocullear Nere 日名內耳神經
 肌疼症又名肌痺 Muscular Rheumatism, 日名肌肉傷麻質斯
 先天硬瘧 Myolonia Congenita, 日名先

天性筋強直
 血多白痢症 Leukaemia, 日名白血病
 多痰之氣腫炎 Bronchorrhoea, 日名氣管枝膿瀰
 台勝雜症 Trypanosomiasis 日名トノハノノ病
 百日嗽又名哮喘症 Whooping cough, 日名按咳
 血虧虛弱大惡症 Hodgkins Disease 日名周身淋巴腺腫脹及貧血
 肌炎 Myositis 日名筋炎
 血絲蟲症 Filariasis 日名絲狀蟲病
 血染襪及襪串瘰症又名襪傳徒瘰症 Sepsaemia and Pyaemia 日名敗血膿毒症
 血墜積之絡盤血 hypostatic Congestio 舊譯作肺臟血液沉下症
 地岡樣舌 Geographical Tongue 舊譯作舌癩又名紋舌
 舌下神經麻痺 Hypoglossal Nerve 舊譯作舌肌系
 血尿 Haematuria 舊譯作血尿
 血色素尿 Hemoglobinuria 舊譯作紅

腥尿
 血乳糜尿 Haematochyluria 舊譯作脂育汁尿又名血與脂育汁尿
 汞毒性口內炎 Mercarial Stomatitis 舊譯作口中銹炎
 先天性腦水腫 Congenital Hydrocephalus 舊譯作胎生腦房床
 先天性筋強直 Myotonia Congenita 舊譯作先天硬瘧
 再歸熱 Relapsing Fever 舊譯作復熱症又名瘧症
 肋間神經痛 Intercostal 舊譯作肋間系痛
 舌咽頭之神經 Glosso-pharyngeal Nerve 舊譯作舌喉系
 先天性之斜頸 Congenital Torticollis 舊譯作胎生頸歪
 肌肉傷麻質斯 Muscular Rheumatism 舊譯作肌疼症又名肌痺
 羊疔又名癩刺 Epilepsy 舊譯作癩

七畫

肝絡盈血 Hyperaemia 日名鬱血肝

赤子勁癱又名雙偏勁癱又名產瘻又名大腦勁癱 Spastic Paralysis of Infants	含毒酸尿 Calcaria 舊譯作草毒尿	膿デストマ又名肺二口蟲病
日名小兒癱瘓性麻痺	佝僂病一名英吉利病 Rickets 舊譯作嬰兒骨軟症	夜血絲蟲 Filaria Bancrofti 日名シロント氏絲狀蟲
阿米巴痢症 Amoebic Dysentery 日名アミバ赤痢	肝臟膿瘍又名化膿性肝臟炎 Abscess of the Liver 舊譯作肝毒	尿道炎 Urethritis 日名尿道炎
系痛 Neuralgia 日名神經痛	尿道炎症 Nephritis 舊譯作尿管炎	尿之硫礬過多 Phosphaturia 日名尿中磷酸過多
肝變壞如蠟 Amyloid Liver 日名澱粉樣肝臟	赤痢 Bacillary Dysentery 舊譯作種痢症	放線菌病 Actinomycosis 舊譯作菊形菌症又名瘡症
肝變硬 Cirrhosis of the Liver 日名肝臟硬化症	肝臟硬化症 Cirrhosis of the Liver 舊譯作肝變硬	英吉利病一名佝僂病 Rickets 舊譯作嬰兒骨軟症
走馬疳又名口頰疥炎 Yangrenous stomatitis 日名水瘡	衣虱 Pediculus corporis 舊譯作衣虱	周身淋巴腺腫脹及貧血 Hodgkins Diseases 舊譯作血虧或癆大惡症
衣虱 Pediculus corporis 日名衣虱	尿中磷酸過多 Phosphaturia 舊譯作尿之硫礬過多	股神經痛 Sciatica 舊譯作飯大系痛
肝瓜仁蟲症 Hepatic Distomiasis 日名肝臟デストマ又名肝二口蟲病	肝二口虫病 Hepatic Distomiasis 舊譯作肝瓜仁虫症	九畫
肝毒 New Yrowth in the Liver 日名肝臟痔腫	疝文名稱癱 Paralysis Agians 日名癱瘓	胃及腸首段痔即單純痔 Elie Paptic Ulcer, Gastric and Duodenal 日名四形胃潰瘍及十二指腸潰瘍
肝毒 Abscess of the Liver 日名化膿性肝臟炎又肝臟膿瘍	頭麻痺	胃蠕動過度 Peristaltic Urrest 日名胃蠕動不安症
系瘰即瘰癧 Herpes Zoster 日名帶狀勾行疹	肥胖 Obesity 日名脂肪病一作脂肪過多症定	肺疥 Yangrene of the Lung 日名肺瘰
肝臟痔腫 New Yrowth in the Liver 舊譯作肝毒	定方咳血症又名肺瓜仁蟲症又名寄生咳血症 Pulmonary Diatomiasis 日名肺	肺毒 New Yrowth in the Lung 日名

肺膿瘍

肺膿 Abscess of the Lung 日名肺膿瘍

肺癆症 又名肺癆症 又名癆瘵 又名內傷

Pneumolosis of the Lungs 日名肺結核

肺瓜仁蟲症 又名寄生咳血症 又名定方

咳血症 Pulmonary Distomiasis 日名肺

臟チスト 又名肺二口蟲病

胃動過敏 Supermobility 日名胃運動

過敏症

胃泌過酸 Hyperacidity 日名胃鹽酸過

多症

胃泌欠酸 Subacidity 日名胃鹽酸缺乏

症

胃毒炎 Toxic Yastitis 日名胃中毒炎

胃癩 Dilatation of the Stomach 日名胃

擴張

胃泌過多 Supersecretion, 日名胃液分

泌過多症

胎生頸歪 Congenital Torticollis, 日名先

天性之斜頸

恒血絲蟲 Filaria perstans, 日名永線絲

狀蟲

紅脛尿 Haemoglobinuria, 日名血色素尿

肺塵症 Pneumonokoniosis, 日名塵埃肺

炎

系炎 Neuritis, 日名神經炎

系瘤 Neuroma, 日名神經腫

脂尿 Albuminuria, 日名蛋白尿

疥症 又名假皮症 Diphtheria, 日名質扶

的里

肺球 Pulmonary oedema, 日名肺水腫

胆石 Cholelithiasis, 日名膽石症

食滯次症 即胃次炎 又名胃次酒炎 Chro-

nic Yastitis (Chronic Dyspepsia) 日名慢

性胃加答兒

急難 又名鼻急酒炎 Acute Coryza, 日名

急性鼻加答兒

胆脂急酒炎 Acute Catarrh of the Bile

Ducts, 日名膽道加答兒

而系 Facial Nerve 日名顏面神經

胆路及胆囊病 Diseases of the Bile-pa-

sages and gall-bladder, 日名加答兒性

胆脂炎及胆囊炎

疥蟲 Sarcoptes scabiei, 日名疥癬蟲

胃瘻 Concer of the Stomach, 日名胃瘻

胃次炎 即胃次酒炎 又名食滯次症 Ca

roule Yastitis 日名慢性胃加答兒

胃吐血 Haemorrhage from the Stomach

日名吐血

胆脂膿炎及鴉炎 Suppurative and Ule-

cerative Angiocholitis, 日名膽道之化膿

性炎症 即化膿性膽管及膽囊炎

胃次酒炎 即胃次炎 又名食滯次症 Ch-

ronic Yastitis 日名慢性胃加答兒

肺細葉炎 又名細氣管炎 又名氣管及肺

之炎 Broncho-Pneumonia (Opillary B-

ronchitis) 日名加答兒性肺炎

胃疼 Yastralgia, Yastrodynia 日名胃痛

胃之腦系功病 Neuroses of the Stoma-

ch 日名神經性胃病

胃司動功病 Motor Neuroses, 日名運動

性胃神經疾患

胃急炎 Acute Yastitis 日名急性胃加

答兒

胆囊急癰炎 Acute Infective Choleang-

itis 日名傳染性胆道炎

胃司泌功病 Secretory Neuroses 日名

分泌性胃神經疾患

肺癩症 又名肺癆症 又名癆瘵 又名內傷

Tuberculosis of the Lungs 日名肺結核
 肺膿血液沉下症 Hypostatic Congestion
 舊譯作血膿積之格蓋血
 扁桃腺炎 Tonsillar 炎舊譯作扁桃腺
 咽喉梅毒 Syphilis 舊譯作瘰癧
 咽喉結核 Tuberculosis 舊譯作瘰癧
 咽喉後膿瘍 Retro-pharyngeal Abscess
 舊譯作喉後瘰
 便秘 Constipation 舊譯作大便秘結
 神經炎 Neuritis 舊譯作系炎
 神經腫 Neuroma 舊譯作系瘤
 神經痛 Neuralgia 舊譯作系痛
 後頭神經痛 Cervico-occipital 舊譯作
 頸項系痛
 急性腹膜炎 Acute General Peritonitis
 舊譯作腹統膜急佈炎又名腹膜急佈炎
 疥癬蟲 Scarpes scabiei 舊譯作疥蟲
 淋虱 Ginx Leclamaris 舊譯作木虱又名
 臭蟲
 急性骨髓炎 Acute Myelitis 舊譯作脊
 髓急炎
 急性橫痃性骨髓炎 Acute Transverse
 Myelitis 舊譯作脊髓急橫炎

食道憩室 Dilatations and Diverticula
 舊譯作脛瘻
 急性胃加答兒 Acute Yastriis 舊譯作
 胃急炎
 胃中毒炎 Toxic Yastriis 舊譯作胃毒
 炎
 急性腎臟炎 Acute Nephritis 舊譯作腎
 急炎
 急性食道加答兒 Acute Oesophagus
 舊譯作脛急炎
 食道痙攣 spasm of the Oesophagus 舊
 譯作痙脛
 食道狹窄 Stricture of the Oesophagus
 舊譯作脛窄
 食道癌腫 Cancer of the Oesophagus 舊
 譯作脛瘰
 食道擴張 Dilatations and Diverticula 舊
 譯作脛瘻
 神經性胃痛 Neuroses of the Stomach 舊
 譯作胃之腦系功病
 胃蠕動不安症 Peristaltic Dyrxist 舊譯
 作胃蠕動過度
 神經性噯氣 Eructations 舊譯作噯噎

神經性嘔吐 Vomiting 舊譯作嘔吐
 肺壞疽 Gangrene of the Lung 舊譯作
 肺疥
 肺膿瘍 Abscess of the Lung 舊譯作肺
 瘰
 肺膿瘍腫 New Growths in the Lungs
 舊譯作肺瘰
 急性肋膜炎 Acute Pleurisy 舊譯作胸統
 膜急炎
 急性氣管枝加答兒 Acute Bronchitis 舊
 譯作氣脛急炎
 風疹 Rubella (Rotheln, Yerman Measles)
 舊譯作瘡熱症
 胃擴張 Dilatation of the Stomach 舊譯
 作胃瘻
 胃酸過多症 Hyperacidity 舊譯作胃
 泌過酸
 胃液分泌過多症 Supersecretion 舊譯
 作胃泌過多
 胃酸缺乏症 Subacidity 舊譯作胃泌
 欠酸
 胃痛 Yastralgia Yastrody mia 舊譯作胃
 疼

枯草熱 Autumnal Ocatarrh 舊譯作草瀉

急性喉頭加答兒 Acute Ocatarrhal Laryngitis 舊譯作喉急瀉

胃癌 Cancer of the Stomach 舊譯作胃

肺結核 Pulmonary Tuberculosis 舊譯

作肺癆症又名肺癆症又名癆症又名內

傷 肺水腫 Pulmonary Oedema 舊譯作肺

球 敗血膿毒症 Septicæmia and Pyæmia

舊譯作血染穢及桂申痺症又名桂傳徒

寒症 急性關節痠痛質斯 Rheumatic Fever

舊譯作痺熱症 亞細亞虎列拉 Cholera Asiatica 舊譯作

瀉又名亞細亞瀉又名瀉亂症 急性咽頭加答兒 Acute Pharyngitis 舊

譯作喉急炎 亞布答性口腔炎 Aphthous Stomatitis

舊譯作口瘡症又名口白湯炎

疫咳 Whooping-cough 舊譯作哮喘症又

名百日嗽 馬鼻疽 Ylanders 舊譯作癩症

急性鼻加答兒 Acute Coryza 舊譯作急

瀉又名鼻急瀉炎 肺臟炎 Pulmonary

炎 肺臟炎 Pulmonary 舊譯作肺瓜仁蟲症又

名寄生咳血症又名定方咳血症 亞非利加睡眠症 Human trypanosomiasis 舊譯作人患昏盼睡症

急性之大人脊髓前角炎 Acute Polio-myelitis Adults 舊譯作丁年脊髓前角炎

急性脾臟炎 Acute Pancreatitis 舊譯作

腹急炎

十畫

氣管枝加答兒 Chronic Bronchitis 日名慢性

氣管枝加答兒 胸統膜積膿又名胸膜膿炎 Purulent

leucisy, Empyema, 日名化膿性肋膜炎

胸膜膿炎又名胸統膜積膿 Do 日名化

膿性肋膜炎

胎生腦房球 Congenital Hydrocephalus

日名先天性腦水腫 胸球 Hydrothorax 日名水胸

疹熱症又名疹症又名麻熱症 Measles

(Morbilli, Rabecoli) 日名麻疹 能動脾 Movable Spleen 日名遊走脾

浮動腎又名能動腎又名可摸之腎 Movable Kidney, 日名游走腎

膀胱炎 Cystitis, 日名膀胱炎 胸膜炎 Chronic Pleurisy, 日名慢性

肋膜炎 空症又名菊形菌症 Actinomyces, 日

名放線菌病 氣腫脹 Emphysema, 日名氣腫

飢飽之覺異常 Bulimia 日名飢餓及飽

滿感覺障害 亞細亞瀉又名瀉又名瀉亂症 Cholera

Asiatica 日名亞細亞虎列拉 胸統膜急炎 Acute Pleurisy, 日名急性

肋膜炎 氣腫成血絲膜炎又名氣腫成膜炎 Fibrous

Bronchitis 日名纖維素性氣管枝

炎

胸總脈血囊 Aneurism of thoracic Aorta 日名大動脈瘤 疹症又名疹熱症又名癩熱症 Measles (Morbilli, Rubella) 日名癩疹 氣胸癆症又名癆症 Bronchial asthma 日名氣管枝喘息 氣胸急炎 Acute Bronchitis 日名急性氣 管枝加管兒 氣胸臭炎 Putrid Bronchitis 日名腐敗 性氣管枝炎 脂肪 Fatty Liver 日名脂肪肝臟 脊腦內瘀又名脊腦流血 Haemorrhage into the Spinal Cord, Hæmatomyelia. 日名脊腦出血 脊腦後柱硬症又名失和動症 Læconotor staxis. 日名脊腦癆 涎腺病 Diseases of the Salivary gland. 日名流涎症 時行玫瑰紅症又名痔熱症又名痔症又名 德國疹症 Rubella (Korheh, German measle) 日名風疹 氣胸及肺之炎又名肺細葉炎又名細氣 胸炎 Broncho-pneumonia (Capillary B-	ronchitis) 日名加管兒性肺炎 脊腦旁柱自硬症又名丁年動癱又名失 和動症 Spastic Paralysis of adults. 日 名大人癱瘓性麻痺 臭蟲又名木虱 Cimex lectularis. 日名 牀虱 氣胸癆 Bronchiectasis 日名氣管枝擴 張 胸積氣 Pneumothorax 日名氣胸 脊腦膜出血 Haemorrhagic polymenit- itis 舊譯作腦筋衣流血炎又名腦筋衣 癆 脊腦貧血 syaemia 舊譯作欠血 脊腦出血 Haemorrhage into the spi- nal cord. 舊譯作脊腦流血又名脊腦內 癆 脊腦空洞水腫 Hydringomyelia 舊譯作 脊腦生似胚架肥症 恐水病 Hydrophobia 舊譯作獸瘻症俗 名犬癩症 破傷風 Tetanus 舊譯作瘧症又名牙關 緊閉症 脂育汗尿又名血與脂育尿 Hæmatoch-	Yluria 日名血乳糜尿 能動腎又名浮動腎又名可摸之腎 Mo- bile Kidney 日名游走腎 草癆尿 Oxaluria 日名含癆酸尿 真痘又名痘症 Small-pox, Variola. 日 名特痘 健忘性失語症 Auditory aphasia 舊譯 作失識言 氣管枝喘息 Bronchial asthma 舊譯作 癆症又名氣胸癆症 肥胖病 Obesity 舊譯作肥胖 脂肪肝臟 Fatty Liver 舊譯作脂肪 氣胸 Pneumothorax 舊譯作胸積氣 脊腦癆 Læconotor staxis 舊譯作失和 動症又名脊腦後柱硬症 癆心症又名心胸絞窄痛 Angina pect- oris 舊譯作心急痛 氣管枝擴張 Bronchiectasis 舊譯作氣胸 癆 流行性腦脊腦膜炎 Cerebro-spinal Fe- ver 舊譯作腦衣炎熱症又名顯脊腦衣 炎熱症 流行性寒冒 Influenza 舊譯作瘧症
--	--	---

流涎症 Diseases of the Salivary Glands
舊譯作 腺涎病

貧血病 Anemia 舊譯作 血虧又名血貧

脊髓前角急炎 Epidemic and sporadic
舊譯作 脊髓前角急炎

流行性耳下腺炎 Epidemic parotitis
(Mumps) 舊譯作 腮腺瘧炎症又作腮腺

熱症
氣管枝膜瀰 Bronchiorrhoea 舊譯作 多痰之氣肺炎

氣腫 Emphysema 舊譯作 氣肺瘰

十一畫

唇舌痿癱 Bulbar paralysis 日名衰弱性球麻痺

產瘵又名赤子勁癱又名雙偏勁癱又名大腦勁癱 Spastic Paralysis of Infants

日名小兒極變性麻痺
紅熱症又名痧症 Scarlet Fever 日名猩紅熱

瘧症又名牙關緊閉症 Tetanus 日名破傷風

陰虱又名疥虱 Pediculus pubis 日名毛虱

黃熱症 Yellow Fever 日名黃熱
脚氣症又名瘧 Beriberi 日名脚氣

細氣肺炎又名肺細葉炎又名氣肺及肺之炎 Broncho-pneumonia 日名加答兒性肺炎

偏頭痛 Migraine, Hemicrania. 日名同
寄生咳血症又名肺瓜仁蟲症又名定方咳血症 Pulmonary Distomiasis 日名肺臟マストマ又名肺一口蟲病

壹血絲蟲 Filaria diurna 日名ロフ氏絲狀蟲

假皮症又名疥症 Diphtheria 日名實扶的里

眼肌癱 Ophthalmoplegia 日名外核性眼麻痺

脊髓前角急炎 Epidemic and Sporadic
日名脊髓前角急炎

脊髓流血又名脊髓內瘵 Hemorrhage into the Spinal cord. 日名脊髓出血

脊腦生似胚架腦症 Syringomyelia. 日名脊髓空洞水腫

脊髓急炎 Acute myelitis 日名急性脊髓炎

脊髓急橫炎 Acute Transverse myelitis
日名急性橫徑脊髓炎

麻痺狂 Yeneral Paralysis of the Insane
舊譯作 癲癱症

帶狀匍行疹 Herpes zoster 舊譯作 系際即纏腰龍

絲狀蟲病 Filariasis 舊譯作 血絲蟲症
寄生蟲性口內炎 Parasitic stomatitis

舊譯作 口寄生炎又名口瘡炎又名疴飢餓及飽滿感覺障害 Bulimia 舊譯作 飢飽之覺異常

發作性心悸急速症又名急脈症 Papillary action 舊譯作 心跳

發作性心悸遲徐症 Slow Heart (Bradycardia) 舊譯作 心動遲

脾脫疽 Anthrax 舊譯作 獸行瘡

黃疸 Jaundice (Icterus) 舊譯作 廣疸

麻疹 Measles (Morbilli), Rubella 舊譯作 疹熱症又名疹症又名麻熱症

偏頭痛 Migraine, Hemicrania. 舊譯與日名均作偏頭痛

黃熱 Yellow Fever 舊譯作黃熱症
 麻拉里亞 Malarial Fever 舊譯作瘧熱症
 症又作瘧症
 結核 Tuberculosis 舊譯作瘵症
 動脈管硬化症 Arterio-sclerosis 舊譯作脈變硬
 游走肝 Leukemia 舊譯作胎動肝
 蛋白尿 Albuminuria 舊譯作胎尿
 發疹察扶斯 Typhus Fejer 舊譯作瘧熱症又名瘧症

十二畫

腦流血 Haemorrhage 日名脾臟出血
 單純瘻即胃及腸首段瘻 The Pepsic Ulcer, Gastric and Duodenal. 日名凹形胃潰瘍及十二指腸潰瘍
 喉後瘻 Retra-pharyngeal abscess 日名咽頭後膿瘍
 啼嗽症又名百日嗽 Whooping-cough 日名疫咳
 腦瘤 Tumors of the Pancreas 日名脾臟瘻
 痘症又名真痘 Small-pox, Variola 日

名痘瘻 Spasmodic Torticollis 日名痙攣性之斜頸
 腦急炎 Acute Pancreatitis 日名急性脾臟炎
 腸墜 Enteroposis 日名腸轉位
 胆石 Pancreatic Calculi 日名膽石
 腦癭 Pancreatic Cysts 日名脾臟囊腫
 痔症又名氣腫痔症 Bronchial Asthma. 日名氣管枝喘息
 脾破裂 Rupture of the spleen 日名脾臟破裂
 腦拔炎 Chronic Pancreatitis 日名慢性腎臟炎
 瘧症 Diabetes Mellitus 日名糖尿病
 瘧症 Influenza 日名流行性寒冒
 喉拔炎 Chronic Pharyngitis 日名慢性咽頭加答兒
 脈變硬 Arterio-sclerosis 日名動脈管硬化症
 腦筋衣流血炎又名腦筋衣瘵 Haemorrhagic Pachymeningitis 日名脊髓膜出血

腦炎 Acute Encephalitis 舊譯作腦腦急

腦膿瘍 Abscess of the Brain 舊譯作腦

腦水腫 Hydrocephalus 舊譯作腦房水

筋炎 Myositis 舊譯作肌炎

鴉片中毒 Morphia Habit 舊譯作中鴉

象皮症 Elephantiasis 舊譯作象症又名

脾臟破裂 Rupture of the Spleen 舊譯

遊走腎 Movable Kidney 舊譯作能動腎

遊走脾 Movable Spleen 舊譯作能動

極變性之斜頸 Spasmodic Tortollis 舊

譯作極頸歪

圓形胃潰瘍及圓形十二指腸潰瘍 The

peptic ulcer, Gastric and Duodenal 舊譯

作胃及腸胃段潰即單純潰

跳虱 Pulex 舊譯作跳蚤

猩紅熱 Scarlet Fever 舊譯作紅熱症又

名瘧症 瘧症 Dyspepsia 日名丹毒

十二畫

痺痛症 Chronic Rheumatism. 日名關

節優麻質斯 腸閉又名腸不通 Intestinal Obstruc-

ion 日名腸管閉塞 癩瘋又名癩症 Leprosy. 日名癩病

腎囊壞疽如蠟 Amyloid Disease. 日名蠟樣

腎 腎急炎 Acute Oesophagitis 炎日名急性

食道加答兒 腹膜炎 Chronic peritonitis. 日名慢

性腹膜炎 頰項系痛 Occipito-cervical neuralgia.

日名頸後頭神經痛 腎癌 Neoplasms of the Kidney. 日名腎

臟癌腫 腹統膜急佈炎又名腹膜急佈炎 Acute

Yoneral Peritonitis. 日名急性腹膜炎

腎急炎 Acute nephritis 日名急性腎臟炎

腹總脈血瘰 Aneurism of the Thoracic

aorta. 日名腹大動脈瘤

瘰癧炎 Syphilitic Laryngitis. 日名喉頭

微毒 腮腺熱症又名腮腺炎 Epidemic Parotitis (mumps) 日名流行性耳下腺

炎 瘧症又名瘧熱症又名德國疹症又名時

行玫瑰紅症 Rabell (Kocheln, Yerman

n-cases) 日名風疹 腸瓜仁蟲症 Intestinal Distomatiasis 日名

ヂヌーメーテロイネク 腸帶蟲 Intestinal Oestodes, Tape-worms

日名縲蟲 蛔蟲症又名圓蟲症 Ascariasis 日名

蛔蟲縲蟲 楊梅症又名瘰症 Syphilis 日名微毒

腦衣炎熱症又名顯脊腦衣炎熱症 Co-

lebro-spinal Fever. 日名流行性腦脊髓

膜炎 腸膜流血炎 Chronic Hemorrhagic

Peritonitis. 日名出血性腹膜炎

雷氏症 Raynaud's disease 日名ライナ

ウヰ氏病

氏病	膈疝及膈囊 Dilatations and Diaphrag-	General Peritonitis 日名急性腹膜炎
瘡熱症又名瘡症又名德國疹症又名時	疔 日名食道擴張及食道應室	腎與其盾之炎 Pyelonephritis 日名腎
行政瑰紅症 Rubella(Rotheln, Yernan	喉急酒炎 Acute catarrhal Laryngitis.	孟兼腎實質炎
Measles) 日名風疹	日名急性喉頭加答兒	膈筋衣於又名膈筋衣流血炎 Haemor-
腹膜疽 Cancer of the Peritoneum. 日	喉急炎 Acute Pharyngitis. 日名急性咽	rhagio Polymeningitis 日名脊髓膜出
名腹膜瘤	頭加答兒	血
腎圍癰 Perinephric abscess 日名腎圍結	圓蟲症又名蛔蟬蟲症 Ascariasis. 日名	腮腺炎症又名腮腺熱症 Epidemic P-
締織炎	蛔蟲蟬蟲	arotitis (Mumps) 日名流行性耳下腺炎
膈疽 Cancer of the Oesophagus. 日名食	膈瘻 Stricture of the Oesophagus 日名食	跳蚤 Pulex 日名跳虱
道瘡腫	道狹窄	癰求腫 Oedematous Laryngitis. 日名聲
腹膜癰 Tuberculosis of the Peritoneum	痺熱症 Rheumatic Fever. 日名急性關	門水腫
日名腹膜結核	節痺麻質斯	腹球俗名水腫 Ascites(Hydro-peritone-
腸癆病又名腸炎又名瀉 Diseases of In-	癰癰炎 Tuberculous Laryngitis. 日名喉	um) 日名腹水
testines associated with Diarrhoea. 日名	頭結核	腸自秘 Intussusception. 日名腸相套
腸加答兒	噁口抽又名噁瘰 Spasmodic Laryngitis	腎總盾積尿 Hydronephrosis. 日名腎臟
腎石病 Nephrolithiasis. 日名腎臟結石	日名聲門極變	水腫
症	麻熱症又名疹熱症又名疹症 Measles	腎孟炎 Pyelitis 舊譯作腎總盾炎
腎次炎 Chronic Nephritis. 日名慢性腎	(Morbilli, Rubella) 日名麻疹	腸寧扶斯 Typhoid Fever 舊譯作癩症
臟炎	腸不通又名腸閉 Intestinal Obstruction	又名腸熱症
腸炎又名腸癰又名癩 Diseases of Integ-	日名腸管閉塞	腎孟兼腎實質炎 Pyelonephritis 舊譯
ties Associated with Diarrhoea. 日名腸	膈瘰 Gasm of the Oesophagus 日名食	作腎與其盾之炎
加答兒	道瘡腫	腎臟水腫 Hydronephrosis 舊譯作腎總
腎總盾炎 Pyelitis 日名腎孟炎	腹膜急佈炎又名腹統膜急佈炎 Acute	盾積尿

腎臟結石症 Nephrolithiasis 舊譯作腎

石病

腎臟癌腫 Neoplasms of the Kidney 舊

譯作腎癌

腎臟結締織炎又名腎圍腎炎 Perineph-

ric Abscess 舊譯作腎圍瘻

腎圍腎炎又名腎圍結締織炎 Perineph-

ric Abscess 舊譯作腎圍瘻

腸加答兒 Diseases of the Intestines as-

sociated with Diarrhoea 舊譯作腸瀉病

又名腸炎又名瘡

鉛中毒 Lead Poisoning 舊譯作中鉛症

畸形性關節炎 Arthritis Deformans 舊

譯作癱症又名瘡

僧帽瓣閉鎖不全 Mitral Incompetency

舊譯作雙扇門不開

僧帽瓣孔狹窄 Aortic Stenosis 舊譯作

雙扇門瘡

腸二口蟲病 Intestinal Distomatiasis 舊譯

作腸瓜仁蟲症

腸帶蟲 Tapeworms 舊譯作縲蟲

嗅覺過敏症 Hyperosmia 舊譯作嗅覺過

敏

嗅神經疾患 Olfactory Nerves and tra-

ctes 舊譯作嗅系及嗅徑之病

嗅覺異常症 Pyrosis 舊譯作自覺臭又

名幻臭

腹大動脈瘤 Aneurism of the Abdomi-

nal aorta 舊譯作腹總動脈

腸管閉塞 Intestinal Obstruction 舊譯作

腸不通又名腸閉

歇斯的里 Hysteria 舊譯作癡

嗅覺忘失症 Anosmia 舊譯作失嗅覺

腹膜結核 Tuberculosis of the Peritone-

um 舊譯作腹膜瘰

腹膜癩腫 Cancer of the Peritoneum

舊譯作腹膜疽

腹水 Ascites (Hydro-peritonium) 舊譯

作腹球俗名水臌

蛔蟲蟻蟲 Ascariasis 舊譯作蛔蟻蟲症

又作圓蟲症

腸轉位 Enteroptosis 舊譯作腸墜

傳染性膽道炎 Acute Infective Chole-

yctitis 舊譯作胆囊急癆炎

疔瘡 Small-pox, Variola 舊譯作疔症又

名真痘

十四畫

癩症又名象皮症 Elephantiasis 日名象

皮症

鼻枝酒炎 Chronic Nasal Catarrh 日名

慢性鼻加答兒

瘧症又名瘧熱症 Relapsing Fever. 日

名再歸熱

瘧症又名瘧熱症 Typhus Fever. 日名

發疹窒扶斯

鼻血即鼻流血 Epistaxis. 日名鼻血

瘧熱症又名瘧症 Typhus Fever 日名發

疹窒扶斯

節痛熱症又名瘧 Dengue 日名 Dengue

熱

鼻急泪炎又名急熱 Acute Coryza. 日名

急性鼻加答兒

鼻流血即鼻衄 Epistaxis 日名鼻血

慢性氣管枝加答兒 Chronic Bronchitis

氣管枝炎

慢性咽喉頭加答兒 Chronic Pharyngitis

喉炎

慢性鼻加答兒 Chronic Nasal Catarrh

鼻坎泗炎

膀胱炎 Cystitis 舊譯作膀胱

慢性腎臟炎 Chronic Nephritis 舊譯作

腎坎炎

塵埃肺炎 Pneumonokoniosis 舊譯作肺

塵症

慢性喉頭加答兒 Chronil Laryngitis 舊

譯作喉坎炎

遺傳性失調症 Hereditary ataxia 舊譯

作遺傳失和動症

慢性痔瘻炎 Chronic Parorethritis 舊譯作

肛坎炎

潰爛性口腔炎又名口腔腐爛症 Ulcera

tive Stomatitis 舊譯作口瘍炎

慢性胃加答兒 Chronic Gastritis 舊譯

作胃坎炎即胃坎泗炎又名食滯坎症

慢性腹膜炎 Chronic Peritonitis 舊譯作

腹膜坎炎

腐敗性之氣管枝炎 Putrid Bronchitis

舊譯作氣踏臭炎

漸進化骨性筋炎 Myositis Ossificans P

rogresiva 舊譯作肌炎生骨

慢性關節僵麻質斯 Chronic Rheumat-

ism 舊譯作痺痲症

十五畫

颯大系痛 Solitaria 日名股神經痛

領下股炎 Angina Laryngis 日名ルノト

ウキウキ氏安魏那

瘧症又名瘧熱症 Malarial Fever 日名

麻拉利亞

瘧疾 Follicular 口名扁桃腺炎

遺傳性失調症 Hereditary Ataxia 日名

遺傳性失調症

嘔吐 Vomiting 日名神經性嘔吐

瘧又名脚氣症 Beri-beri 日名脚氣

德國疹症又名瘧熱症又名瘧症又名時

行玫瑰紅症 Rubella (Rotheln, Yerman

measles) 日名風疹

瘧坎炎 Chronic Laryngitis 日名慢性喉

頭加答兒

瘧痢症 Bacillary Dysentery 日名赤痢

發熱症又名瘧症 Relapsing Fever 日名

再歸熱

瘧症 Malaria 日名馬里亞

瘧傳徒瘧症又名血染瘧及瘧串瘧症 Pleg

Isaemia and Pyemia 日名敗血膿毒症

實扶的里 Diphtheria 舊譯作痧症又名

假皮症

鞏皮病 Scleroderma 舊譯作疔

震顫麻痺 Paralysis Agitans 舊譯作痲

又名顫癱

頭後頭神經痛 Occipito-cervical Neural

gia 譯作顛項系痛

十六畫

骭間系痛 Intercostal 日名肋間神經痛

瘧症又名腸熱症 Typhoid Fever 日名

腸窒扶斯

瘧熱症又名瘧症 Malarial Fever 日名

麻拉利亞

瘧症又名紅熱症 Scarlet Fever 日名猩

紅熱

瘧症 Tuberculosis 日名結核

瘧毒 Tuberculous 日名頭結核

瘧疸 Jaundice (Icterus) 日名黃疸

頭風 Pediculus corporis 日名同

頭顱系痛 Cervico-occipital 日名後頭神

經痛

噁噎 Eructations. 日名神經性噁氣
癩又名癩症 Arthritis Deformans 日名
畸形性關節炎

膝臟囊腫 Pancreatic Cysts 舊譯作胆瘻
糖尿病 Diabetes Mellitus 舊譯作瘡症

痔臟出血 Haemorrhage 舊譯作胆流
血

澱粉樣肝臟 Amyloid Liver 舊譯作肝
變壞如蠟

碎臟瘤 Tumors of the pancreas 舊譯作
胆瘻

膽石 Pancreatic Calculi 舊譯位胆石

十七畫

膈氣瘕 Emphysema of the mediastinum
日名縱膈膜腔結締織間氣腫

虧血勾蟲症又名小腸虧血蟲症又名勾
蟲症 Akylostomiasis 日名十二指腸
蟲

嬰兒似癩症又名嬰兒吐瀉病 Cholera
Infantum 日名小兒胃腸加答兒

癆瘵又名肺癩症又名肺癆症又名內傷
Tuberculosis of the Lungs 日名肺結

核
痲 Epilepsy 日名癲病又名羊甲
嬰兒吐瀉症又名嬰兒似癩症 Cholera
Infantum 日名小兒胃腸加答兒

總鹹門不閉 Aortic Incompetency 日名
大動脈瓣閉鎖不全

嬰兒骨軟症 Rickets 日名佝僂病一名
英吉利病

膿胸 Purulent Pleurisy (Empyema) 日名
化膿性肋膜炎

嬰兒腸炎又名嬰兒癆病 Enteritis in
Infans. 日名小兒腸加答兒

闌尾炎 Appendicitis 日名蟲樣突起炎
及盲腸周圍炎

癩症 Gout 日名痛風
腫病 Affections of the Mediastinum
日名縱膈膜炎

縱膈膜炎 Affections of the Mediastinum
舊譯作膽病

顏面神經 Facial Nerve 舊譯作面系
縱膈膜腔結締織間氣腫 Emphysema of
the Mediastinum 舊譯作膈氣瘕

淋巴陰囊 Lymph-scrotum 舊譯作陽囊

塗脂癩症
聲門水腫 Oedematous Laryngitis 舊譯
作喉水腫

聲門癩癆 Spasmodic Laryngitis 舊譯作
聲口抽又名癩癆

膽石症 Cholelithiasis 舊譯作胆石

十八畫

瘵症又名腸熱症 Typhoid Fever. 日名
腸塞扶斯

蟠蟲症 Trichiniasis 日名旋毛蟲病
瘧疫 The Plague 日名瘧病又名黑死
病

鞭蟲 Trichocephalus dispar 舊譯名
同

瘵病又名黑死病 The Plague 舊譯作瘧
疫

蟲樣突起炎及盲腸周圍炎 Appendicitis
舊譯作闌尾炎

十九畫

獸疔症 Anthrax 日名脾脫疽
獸瘻症俗名犬癩症 Hydrophobia 日名

恐水病
瘧毒 Syphilis 日名咽喉梅毒
癩病 Leprosy 舊譯作癩瘋又作癩症

二十畫

蠟樣腎 Amyloid Disease 舊譯作腎變
壞如蠟
壞血病 Scurvy 舊譯作癩症

二十一畫

癩 Hysteria 日名歇斯的中
癩瘋症又名癩又名亞細亞癩 Cholera
Asiatica 日名亞細亞虎列拉
癩又名亞細亞癩又名癩亂症 Cholera
Asiatica 日名亞細亞虎列拉

二十二畫

癩痢俗名羊疔 Epilepsy 舊譯作癩
微毒 Syphilis 舊譯作癩症又名楊梅
症

二十三畫

纏腰龍即系癩 Herpes Zoster 日名帶狀

勾行疹
纖維素性氣腫枝炎 Fibrous Bronchitis
舊譯作氣腫成血絲膜炎又名氣腫成
膜炎

二十四畫

癩瘵症 General Paralysis of the Insane
and Tabo-Paralysis 日名癩痺狂
癩覺過敏 Hyperosmia 日名嗅覺過敏
症

癩症又名癩 Arthritis Deformans 日名
畸形性關節炎
癩系及癩徑之病 Olfactory Nerves and
Tracts 日名嗅神經疾誌

二十五畫

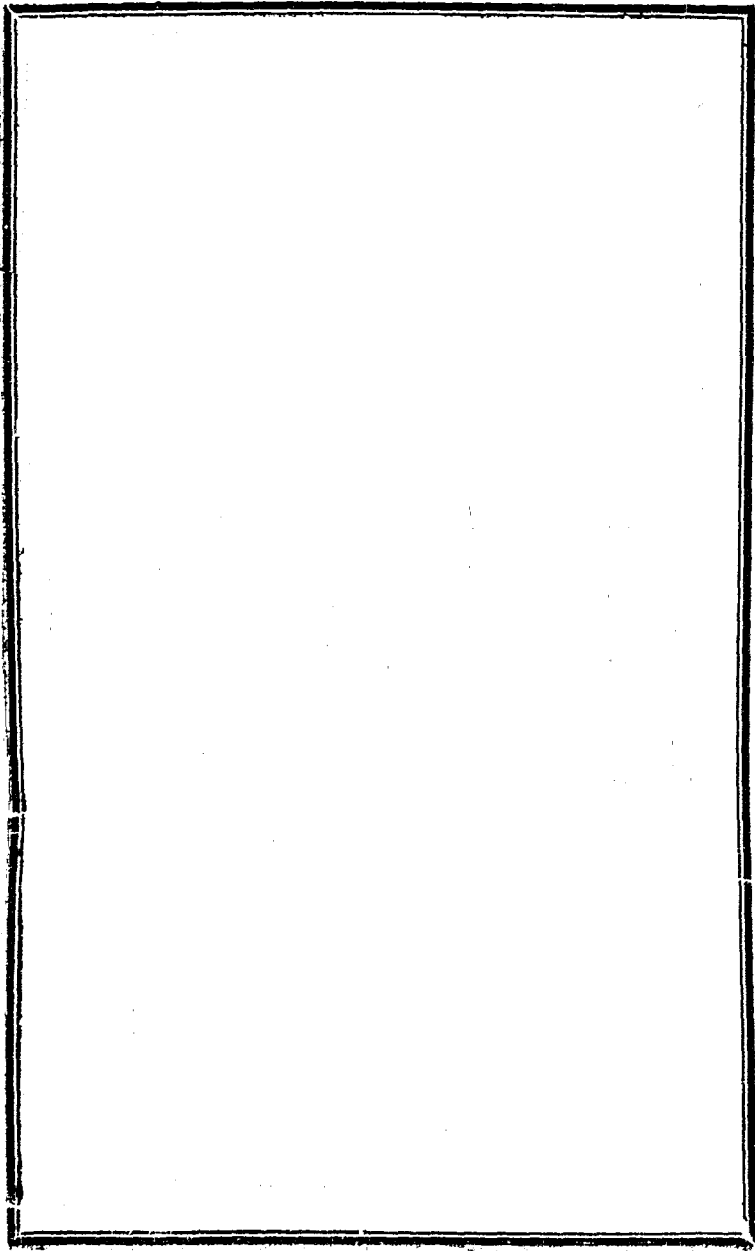
顱脊腦膜炎熱症又名腦膜炎熱症 Or
tho-spinal Fever 日名流行性腦脊髓
膜炎
顱腦球腫 Oedema of the Brain 日名腦
水腫
顱腦流血又名中風 Cerebral Haemorr
hage 日名腦溢血

顱腦急炎 Acute Encephalitis 日名腦炎
顱腦癰 Abscess of the Brain 日名腦膿
瘍

二十九畫

鬱血肝 Hyperemic 舊譯作肝絡盈血

二十畫 二十一畫 二十二畫 二十三畫 二十四畫 二十五畫 二十九畫 二十七



附 録

ア 部

アボルツス	流産	アミノレー	無月經	アルテリラスクレンローゼ	動脈硬
アブスツエツス	膿瘍	アチミアアクトータ	急性貧血	化症	
アツクムラチオツエルミニス	耳	アチミアアツエレンブリ	腦貧血	アルトリチスウリカ	尿酸關節炎
垢堆積		アネミアクロナカ	慢性貧血	アスカリスルンブリコイデス	蛔
アヒリヤガストリカ	胃液缺乏症	アネミアプロクレソワペルニチオ		アステチス	腹水
アキチロザツエア	酒癩鼻	イザ	進行性悪性貧血	アステヒキシ	假死
アクネヅールガリイ	尋常性瘰	アンキロストムツラデナール		アステノビー	眼精疲勞症
瘡		二指腸蟲病		アストマブロンヒアール	氣管枝
アクチノミコーゼ	放線狀菌病	アノイリスマ	動脈瘤	喘息	
アデニチスイングイナール	横	アンギナデフテリチカ	咽頭實扶	アステクマチスムス	亂視
瘰		的里		アテレクタシアアルモースム	肺
アクロバレステジエン	指端知覺	アンギナトンデルラーリス	扁桃	臟萎縮	
異常症		腺炎		アテトージス	姿勢不穩之義
アルビニスムス	先天性白病	アンギオーム	血管腫	アトニアガストリカ	胃アトニー
アルコホリスムス	酒精中毒	アフタ	亞布答	(胃筋弛緩症)	
アロペチアアレアータ	鬼舐頭	アフアシー	失語症	アタキシアヘレデタリ	遺傳性連
アンブリオビ	弱視	アレキシ	讀書不能	アタキシア	絞心症
アマウローゼ	黒内障	アポブレキシ	書寫不能	アングナブクトリス	
		アツペンデチーチス	卒中	アクロメガリー	阿枯洛梅加利
			蟲様突起炎		

アムブルレ 阿梅怕拿
 アテローム 阿推洛姆
 アウランテセ 阿烏倫却
 アウラ 阿烏拉
 アダムストフス氏病 阿特馬氏病
 アニーマ 阿尼馬
 アメーバ赤痢 見阿米巴痢症
 アンゲイルラインテスチナイソス及
 アンゲイルラスラルユライソス
 舊譯作腸蛇蟲
 アザリン氏病 見邊實遜病
 イ部
 イヒチオーデス 部魚鱗癬
 イクテルスカタラーリス 加答兒
 性黄疸
 インウス 吐糞病
 イムペチココンタギアサ 傳染
 性膿疱疹
 イムボテンツ 陰萎
 インフルエンサ 流行性感冒
 インテルコスタールノイラルギ
 肋間神經痛

インテルミツタンヌ 間歇熱
 インテルトリゴ 濕爛
 イリチヌ 虹彩炎
 イシアス 坐骨神經痛
 イルリタチオン 依奈利泰恩
 ヲ部
 ウルツエラ 潰瘍
 ウルツエラニンギス 喉頭潰瘍
 ウルツエラインテスチニーツベルク
 ローザ 結核性腸潰瘍
 ウルクスモルレ 軟性下疳
 ウルクスユエントリクリー 胃潰瘍
 ウルクスウエントリクリー 胃潰瘍
 ウレミア 尿毒症
 ウルチカリア 蕁麻疹
 ウアリツエルラ 水痘
 ウアギニスムス 腫瘰癧
 ウアリオラ 痘瘡
 ウエルカ 疣贅
 ウエカチコ 眩暈
 ウキチウムコルデス 心臟瓣膜病

ウルヌスウンデ 創傷
 ウルウイチス 陰門炎
 ウエルホフ氏血斑病 惠羅霍氏血
 斑病
 ウアンサン安魏那 見潰爛性膜樣
 扁桃腺炎
 エ部
 エ克蘭プシアインフアンツム
 小兒急癩
 エ克蘭プシアグラウキグルムエ
 トバルチリエンアチユム 妊婦產
 婦及梅毒急癩
 エクツエママルギナツム 頑癬
 エンフイゼーマブルモヌーム 肺
 氣腫
 エンドカルヂチスアクータ 急性
 心臟內膜炎
 エンドメトリチス 子宮內膜炎
 エヌレジスノクツルナ 遺尿症
 エアエリーデス 夏日斑
 エビデデミチス 副墨丸炎
 エビレンプシー 癩癧

エビスタキシス 頰血
 エブリース 齒齦息肉
 エリジペラス 丹毒
 エリテマ 紅斑
 エデマク ロツチデス 聲門水腫
 エオシノフイール細胞 愛屋畜非
 來細胞
 エリトロ・ラルギ 愛利爲洛梅
 拉拿扣
 エフエメラ 愛翻梅拉
 エンデア 恩氣阿

オ部

オベジタス 肥胖病
 オブスバチナアルウキ 便秘
 オクロモトールウスレームング
 動眼神經麻痺
 オドンタルギ 齒痛
 オンフアリチス 齶炎
 オニヒヨミュージス 寄生性爪炎
 オイホリチス 卵巢炎
 オチチスメジアクロニカ 慢性中
 耳炎

オ部 カ部

オウアリアルキストーム 卵巢囊腫
 オキシウリスウエルミクララリス 蟻蟲
 オツエナ 惡臭鼻漏(腦漏)
 カ部
 カルブンクルス 癰疽
 カルブンケル 癰腫
 カルチノーマ 乳癌
 カルチノーママンメー 皮膚癌
 カルチノーマクチス 肝癌
 カルチノーマヘバーチス 腸癌
 カルチノーマインテスチナール
 カルチノーマラリンギス 喉頭痛
 カルチノーマリンゲ 舌癌
 カルチノーマエソプタキ 食道
 カルチノーマバンクレアチー 膈
 カルチノーマパリトナイ 腹膜癌
 カルチノーマプロイレ 肋膜癌

カルチノーマブルモラーム 肺癌
 カルチノーマウテリ 子宮癌腫
 カルチノームウエントリクリ 胃癌
 オルチアルキ 胃痛
 オルデラバルムス 神經性心悸亢進
 カリエス 骨痛
 ガタラクタ 白内障
 カタールスインテステニーアクト 急性腸加答兒
 カタールスインテステニークロニク 慢性腸加答兒
 カタールスフアリンチス 咽頭加答兒
 カタールスウエントリクリアクト 急性胃加答兒
 カタールスウエントリクリトロニク 慢性胃加答兒
 カタールスウエジケ 膀胱加答兒
 カラツエオン 霞粒腫

カタルスウアギナ 膿加答兒
 ガラクトレア 泌乳過多
 ガングレナブルモスーム 肺壞疽
 ガストラルギー 胃瘧
 ガストロプトーゼ 胃下垂症
 カツケ 脚氣
 カタレブシー 加泰來怕喜

キ部

ギヒト 痛風
 ギンギウキチス 齒齦炎
 キセロフタルミー 乾燥眼

ク部

クロロージス 萎黃病
 クルツベーゼブノイモニー 格魯
 布性肺炎
 グラウコーム 緑内障
 グロツシチス 舌炎
 グイグリソグスカツケ 乳兒脚氣
 クラウス 鶏眼
 クロローマ 枯洛洛馬
 クベベ 枯倍倍

胃性クリーゼ 胃性枯利在
 グンマ 瘡馬
 咽頭グムマ 咽頭瘡馬
 クバンククロフト氏絲狀蟲 舊譯作
 夜血絲蟲

ケ部

ケファレマトーマ 頭血腫
 ケラチチス 角膜炎
 ダツケイイカタ 月經過多
 ダツケイコンナン 月經困難

コ部

コルリチアジス 膽石症
 コレラ 虎列拉病
 コンライソフンツーム 小兒虎
 列拉病
 コルダ 疼痛性陰莖勃起
 コレアミノール 小舞踏病
 コリヨイデチス 脈絡膜炎
 コリカフラツレンタ 風氣疝痛
 コリカメンストルケーリス 月經
 性疝痛

コリカサツルニナ 鉛毒疝痛
 コンブスチオ 火傷
 コメドーネス 面皰
 コンモチオツエレブリー 腦震盪
 コンチロマタアクミナータ 尖圭
 膀胱腫
 コンジロマタラータ 扁平濕疣
 コンケラチオ 凍傷
 ゴンエンクチウキチスブレノロイカ 膿漏性結膜炎
 コンエンクチウキチスカタラーリス 加答兒性結膜炎
 コンエンチウキチスホルボーサ 格魯布性結膜炎
 コンエンクチウキチスチフテリチカ 實質的里性結膜炎
 コンエンクチウキチスホルリクラーリス 濾胞性結膜炎
 コンエンクチウキチスクラスローザ 顆粒性結膜炎
 コンエンクチウキチスフリクテスロ 水疱性結膜炎
 コンツジオン 打撲傷

コントラクトールアンキローゼ
攣縮及關節強直

コンウルジサン 痲癩

コキシイチス 股關節炎

ゴニチス 膝關節炎

コーリツク 疝痛

コンデローム 孔奇浴馬

コムムニターテス 壳馬尼泰推司

シ部

シストゾムームベムステオボイユム

ヤボニクム 日本住血吸蟲

ジンダルツース 吃逆

ジコジース 鬚瘡

ジフキリスコンケニタ 遺傳微毒

ジフキリスアツクジータ 後天微毒

毒

シファイリスチエレフリ 腦微毒

シヨシク 島克

ス部

ストマチチスアフトーザ

亞布答

口内炎

スカビーユス 疥癬

スカルラチナ 猩紅熱

スクレリチス 漿膜炎

スコルプーツス 壞血病

スクロフロージス 腺病

スクレロジス 硬性下疳

スバスムスグロツチテス 聲門瘻

スベルマトレノ 精液漏

スピナビフヒダ 脊椎破裂

スピナーレキンデルレームング 小兒骨髓癩痺

ステーカルジア 心臟痙攣

スライジスエツフハギー 食道狹窄

ストマチチスウルツエローサ 潰瘍性口内炎

ストルーマ 甲狀腺腫

スタミナ 汗疹

スピロヘータバリダ 梅毒之原蟲

スコルプート性癩癩質斯 傘司壳

怕性癩癩質斯

セ部

ゼボレセ 皮脂漏

ゼークランクハイト 船暈

セブチケミー 敗血病

ゼルリエー氏病 攝爾黎氏病

ソ部

ゾンチンスチツヒ 日射病

ゾール 鵝口瘡

タ部

タクリオチスチス 淚囊炎

ターヘストルサーリス 脊髓癆

チ部

チスチチス 膀胱加答兒

チロヂスヘパチス 肝臟硬化症

チクリチス 毛様體炎

チアペーテニインジビズース 單純性尿崩

ヂセベチスメリツース 糖尿病

ヂラタチラウエントリクロー 胃

シ部 ス部 セ部 リ部
ダ部 チ部

擴張

デゼンテリ

赤痢

デスメノレ

月經困難

デスベブシアアチータ

酸性消化

不良

デスベブシアアクイタインフアンツム

小兒急性消化不良

デスベブシアクロニカインフアンツム

小兒慢性消化不良

デスベブシアキルウオーザ

神經

性消化不良

デスブチー

呼吸困難

チロイマ

胼胝

チフスアウドミナリス

腸瘻扶

新

チフスエキサンラマチクス

發疹

瘻扶新

ウフスレクルレンス

回歸瘻扶斯

チフリチス

盲腸炎

デストルジョン

關節轉振

デストマヘテロフイエス

舊譯作

腸瓜仁蟲症

チステニン尿

舊譯作蠶司汀尿

ツ部

ツモールルフス

白腫

ツツシスコンウルジーツ

腦腫瘍

ツベルクロージスブルモースム

百日咳

肺結核

ツベルクロージスラリンギス

頭結核

喉

テ部

テクビツス

痔瘡

テフルイウムカピロールム

頭髮

脱落

テリリーウムトレンニス

酒客譫

妄症

ダンチチオデツフイチリス

生齒

困難

デニア

癩蟲

ラタヌス

破傷風

ラタヌス毒

雅泰拿斯毒

デメンチャ

台孟措

ラレピン病

推來並病

テタニ

間歇性破傷風

デニク熱

舊譯作節痛熱症又名瘡

ト部

トリツベル

淋疾

トラホーム

咽嚥性結膜炎

トロンボーゼエンポリー

腦動脈

血栓及血栓

トリヒチレン

旋毛蟲

トリコフイトーン

篤利壳分吞

トリバノソーマ病

舊譯作台盼體

症

トムセン氏症

見充天性筋肉直

ナ部

ナーゼンポリーブ

鼻茸

ニ部

ニニチンフェルギフツンク

菸草

精中毒

ネ部

ネフリチス 腎臓炎
ネルフエーゼスエルブレツヘン
神経性嘔吐

ノ部

ノイラルキアトリゲミス 三叉
ノイラスチニー 神経衰弱症
ノイマ 水疝
ノルモブラスト 諾拿木怕拉篤

ハ部

パテリージスインプアンチリススバ
スチカチエンブテーリス 腦性
痙攣性小兒麻痺
パテジージュスブログレツシーワ
進行性麻痺狂
バラリージスアギタンズ 振顫麻

パテリージス 麻痺
パノフタルミー 全眼球炎
パンヌス 角膜パンヌス(角膜噴
奴司)

バナリチユーム 療痘
バラニイチス 龜頭淋
バラノイア 偏執狂
バラフキモージュス 快頓包莖
バラチフス 巴拉寧扶斯
パロチチス 耳下腺炎

ヒ部

ハウオルノクツルヌス 夜驚症
パロツトマン 排洛紫托孟
ハスパ 派司排
パチルス 桿菌
バキンソン氏病 震顫麻痺
パンチ氏病 彭氏病又作白瘰氏病
パロー氏病 罷氏病
パローウ氏病 見龍盧氏病
パセドウ氏病 見排在獨氏病

ヒーベルキチジスコルチス 神經
性心悸亢進
ヒーペルタロールヒドリ 鹽酸
過多症
ヒドロツエーレ 陰囊水腫

ヒドロツエーレ 陰囊水腫

ヒドロツエフアルス 水頭症
ヒベレミアチエレブリー 腦充血
ヒベレミアコンジュンクチャーウエ
結膜充血
ヒペレメージスグラウキダールム
妊婦嘔吐
ヒペリドロジス 多汗症
ヒステリア 比斯的利
ビチリアチスウエルデコロール
癩風

フ部

フエーレンレムング 膀胱麻痺
フレンノレアチオナトルム 初生
フエンノレアチオナトルム 初生

フエンノレアチオナトルム 初生

フエンノレアチオナトルム 初生

ノ部 ハ部 ヒ部 フ部

ブレンノレアウレトレ ブレンアリチス ブレフアロスバスムス ブレツヒヅルヒフアル ブロンヒエクタヂー 症	淋疾 眼臉縁炎 眼臉瘰癧 霍亂 氣管枝擴張	ブロンヒチスアクータ 枝炎 ブロンヒチスクロニカ 枝炎 ブロンヒチスフイブリノイザ 魯布性氣管枝炎 フイブリキーゼンノイモニー 維業性肺炎 フアチアールスレームング 神經痲痺 フアウース フヒフウラアニー フヒスツラアニー フルラルアルブス ブレノレアウアギナ フルンケル フエルリユツクトハイト	急性氣管 慢性氣管 格 格 顔面	フイモージュス フレビチス フレグモイーネ プロイリチス ブメイモニアカタラーリス 兒性肺炎 ブノイモトーラツクス ブロクチチス ブログレツシーベブルバールバラリ ーゼ フロラービースアニーエトレクチー 脱肛及直腸脱 ブルリゴ ブルリツニス ブルリツニスウルウエー 痒症 ブソリヤジス ブエルベラールフキーベル 熱 ブスツラマリゲナ フエプリスレクレンス フィラリヤ病	包莖 靜脈炎 蜂窩織炎 肋膜炎 加答 氣胸 直腸加答兒 進行性球痲痺 ニエトレクチー 皮膚癢痒症 痒疹 鱗屑癬 産痔 惡性膿疱 再歸熱 飛拉利也病	フイマタ フリードライヒ氏病 失調症 ブライト氏病 見汎發性腎臟炎 へ部 ヘマテメジス ヘマトウリー ヘモフイリー ヘモプトエ ヘモロイデン ヘメラロビー ヘミクラニー ヘルニア ヘルベス ヘルベストンズランズ 行疹 ベダクリカピチス ペダグリーウエヌチメントールム 衣虱 ベンフキクス ペルガルヂチス	飛馬泰 遺傳性運動 吐血 血尿 血友病 咯血 痔核 夜盲症 偏頭痛 歇兒尼亞 水疱疹 寄生性匂 頭虱 天疱瘡 心囊炎
---	-----------------------------------	--	------------------------------	---	--	--	--

妄想狂

膿瘍
膿瘍漏
白帶下
痔瘻

肛門瘻裂

黃癬

顔面

線

格

格

急性氣管

慢性氣管

兒性肺炎

氣胸

直腸加答兒

進行性球痲痺

皮膚癢痒症

痒疹

鱗屑癬

産痔

惡性膿疱

再歸熱

飛拉利也病

見汎發性腎臟炎

へ部

吐血

血尿

血友病

咯血

痔核

夜盲症

偏頭痛

歇兒尼亞

水疱疹

寄生性匂

頭虱

天疱瘡

心囊炎

ペリメトリチペス 作外膜炎
發リオヂウエヘモグロビヌリー

子宮性血色素尿症

ペリラスチチス 骨膜炎

ペリトニチス 腹膜炎

ペルニラチス 凍瘡

ペスト 百斯篤

ペルツツスジス 疫咳

ペリチフリチス 盲腸周圍炎

ペチマール 配氣馬傘

ペルベリ 脚氣

ホ部

ホルデラールム 眼險麥粒腫

ホルンハウトトリウブング 角膜

ホリミエリチスアンデリオールアー

タ 急性前脊髓灰白質炎

ホルチラーチン 遺精

ホルモナール 霍拿真那傘

ホメオパチー 霍梅屋派

マ部

マラリヤ 麻拉里亞

マルロイス 馬鼻疽

マニー 蹠齧狂

マステーチチス 乳腺炎

マストチニ 乳房痛

マーゼン 麻疹

マスト細胞 馬司托細胞

マラスムス 馬拉司馬司

老人性マラスムス 老人性馬拉司馬司

馬司

ミ部

ミグレイチ 偏頭痛

ミリウム 粟粒腫

ミエリチス 脊髓炎

ミオームデスウテルス 子宮筋腫

ミオカルヂチス 心筋炎

ミリンギチス 鼓膜炎

ミオヂチス 筋炎

メ部

メラニコリア 黴髮狂

メニンギチス 腦膜炎

メトリチス 子宮炎

メトロラギア 子宮出血

メトヘモグロゼン尿 枝篤海莫癖

洛並尿

メレナ 枝來那

メニンギスムス 枝蓮厚司

メガロブラスト 枝茄洛伯拉篤

メスマリスムス 枝司枝利司馬司

メラルギアペレスラチカ 外股皮

神經疾患 眩暈

メマイ

モ部

モルビリー 麻疹

モルブスアデソニー 安實尊氏病

モルブスバゼドーウキ 排在獨氏

モルブスパンチー パンチ氏病

ホ部 マ部 ミ部 メ部 モ部

(彭氏病又作白瘰氏病)

モルプスバロウキー パロー氏病

(羅氏病)

モルプスブライチー 武雷篤氏病

モルプスフリードライヒ フリー

ドライヒ氏病(遺傳性運動失調症)

モルプスゼルリニリー ゼルリ

エー氏病(播爾黎氏病)

モルプスマクロススウエルホフキー

ウエルホフ氏血斑病(患羅霍氏

血斑病)

モルプスワイリー 傳染性黄疸

モルフヒニスムス 莫兒比涅中毒

モルピヲチス 毛虱

ニ部

ユデマブルモースムアクツム 急

性肺水腫

エ部

エクトツエマ 濕疹

ラ部

ラリンギチスアクータ

急性喉頭

ラリンギチスクロニカ

慢性喉頭

ラリンギチスクルボーザ

格魯布

ラヒチス 尙僕病

ラデアーリスレームング 機骨神

經麻痺

ラスラ 嬰蕤麗

ラツク 拉子枯

ライナウド氏病 舊譯作雷氏症

リ部

リツヘン 苔癬

リンファンギオイチス 淋巴管炎

リツサ 恐水病

リニチスアクータ 急性鼻炎

リニチスクロニカ 慢性鼻炎

ル部

ルンゲンデストマ 肺二口蟲病

ルプス 猩瘡

ルベオラ 風疹

ルクザチナン 關節脫臼

ルードウキヒ氏安魏那 舊譯作頷

下膿炎

レ部

レーベルヂストマ 肝臟二口蟲

病

レイベルアブセス 肝膿瘍

レイベルジフイリス 肝臟微毒

レプテ 癩病

レチニチス 網膜炎

ノイノー氏病 雙對境痘

ロ部

ロイクミー 白血病

ロイコブラキア 口舌白斑病

ロイマチスムスアルデクロールム

關節癱瘓質斯

ロイマチスムススクロールム

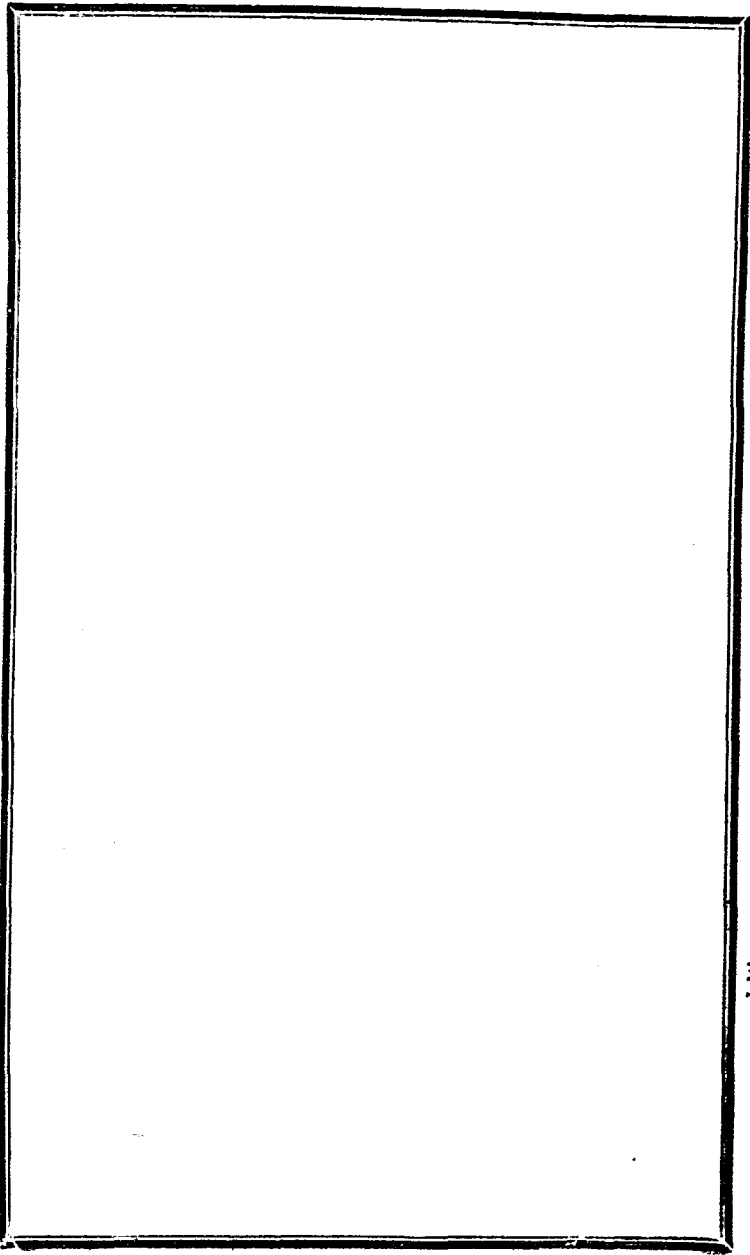
筋肉癱瘓質斯

ワ部

ワイヘルンセンケル 軟性下疳
ワキル氏病 見傳染性黃疸
ワイル氏病 見急性傳染性黃疸

ヲ部

ヲルピチス 墨丸炎
ヲスタオミエリチス 骨髓炎
ヲチチスメジアアクータ 急性中
耳炎
ヲチチスエキステルナ 外聽道炎
ヲステラマラチー 骨軟化病



凡厘拉 Vanillae 日名ワニル
 山道年 Santoninum 日名珊瑚瀉
 凡厘拉酒 Tincturae vanillae 日名ワニ
 ヲ丁幾
 山棟 azedarach 博醫會作阿西大
 大卡蘇糖 Taka-diasase 日名タカチア
 スターモ
 大黃 rheum 日名同
 士金無牟 Scammomium 日名蘇甘母紐
 蕓
 三蘇蘇 [Sikresol] 日名トリケレン
 ル

四畫

作無食子抹膏
 厄司連柳蓉 Physostigminae Salicylas
 日名撒里斯爾酸必蘇斯知爾密涅
 厄司連 Physostigminae 日名ソイン
 チタニン(必蘇斯知爾密涅)
 厄米汀 Emetinum 日名メタニン(吐根之
 有效成分)
 水銀擦劑 Unimentum Hydrargyri 博
 醫會作錄擦藥
 升硫 Sulphur Sublimatum 日名硫黃華
 (昇華硫黃)
 毛地黃酒 Tinctura Digitalis 日名質麥
 答利斯丁幾
 毛地黃沖藥 Infusum Digitalis 日名質
 麥答利斯浸
 毛地黃流膏 Elixidextracum Digitalis
 日名流動質麥答利斯越幾斯
 毛地黃膏 Extractum Digitalis 日名質
 麥答利斯越幾斯
 毛流黃葉 Digitalis Folis 日名質麥答利
 斯葉
 木炭 Carbol ligni 博醫會名同
 王水 Aacidum Nitro-Hydrochloricum 博

醫會作皇強酸
 火棉酒 Colloidum 日名古魯胃瀉
 水銀 Hydrargyrum 博醫會作錄
 升麻 Cimicifuga 博醫會作洋升麻
 水銀丸 Massa Hydrargyri 博醫會作錄
 丸塊
 五倍子 yale 博醫會作無食子
 巴豆油 Oleum Nigdi 日名同
 匹克酸 Acidum Picricum 日名マクリ
 (酸黃粉)
 毛地黃 Digitalis 日名質麥斯利斯
 牛胆 Fec Bovis 博醫會作煉牛膽
 木蓼兒 Pixiqida 博醫會作松瀝
 木炭 Carbo ligni 日名同
 水銀軟膏 Unguentum Hydrargyri 博
 醫會作錄抹膏
 巴豆油 Oleum Figit 博醫會名同

五畫

甘油糠 Glycerinumamyli 日名澱粉僱里
 設林
 加拉巴豆膏 Extractum Physostignatis
 日名加拉拔兒豆越幾斯

加拉巴豆油 <i>Thiodura Physostigmatis</i> 日名格倫	檳榔浸 <i>Infusum columbae</i> 日名格倫	連 <i>Thiodura Physostig-</i>
名加刺拔爾豆丁幾	加林啤冲藥 <i>Infusum columbae</i> 日名格倫	加刺拔爾豆丁幾 <i>Thiodura Physostig-</i>
瓜沙酒 <i>Thiodura Quassiae</i> 日名括矢照	倫樣浸	<i>natis</i> 博醫會作加拉巴豆酒
丁幾	甘松酒 <i>Thiodura Valerianae</i> 日名細草	古理乙連舍利別 <i>Syrupus codeinae</i> 博
瓜沙膏 <i>Extractum Quassiae</i> 日名括矢	丁幾	醫會作透第印糖漿
瓜越幾斯	甘松錘液酒 <i>Thiodura Valerianae ammo-</i>	加勒酸抹膏 <i>Unguentum aciti gallici</i> 日
瓜沙冲藥 <i>Infusum Quassiae</i> 日名括矢	日名細草安母尼照丁幾	名沒食子酸軟膏
照浸	甘松冲藥 <i>Infusum Valerianae</i> 日名細草	石鹼擦劑 <i>Unimentum Saponis</i> 博醫會
加糖沃度錄 <i>Ferri Iodidum saccharatum</i>	浸	作驗擦藥
博醫會作糖錄	甘松油 <i>Oleum Valerianae</i> 日名細草油	古加流動越幾斯 <i>Fluidextractum cocae</i>
古紐讓越幾斯 <i>Extractum Corni</i> 博醫會	古爾矢備讓酒 <i>Vinum Colechici</i> 博醫會	博醫會作透卡流膏
作哥念膏	作哥枝藥葡萄酒	甘油氣弱藥 <i>Nitroglycerin</i> 日名リトロ
古紐讓流動越幾斯 <i>Fluidextractum corni</i> 博醫會作哥念流膏	古爾矢備讓子丁幾 <i>Thiodura colch-</i>	甘油氣弱藥 <i>Nitroglycerin</i> 日名リトロ
古紐讓丁幾 <i>Thiodura Corni</i> 博醫會作	<i>mis</i> 博醫會作哥枝藥子酒又	甘油石精 <i>Spiritus retheris nitrosi</i> 博醫
哥念酒	古爾矢精 (コルヒチン) <i>Colchicina</i> 博醫	會作爐氣弱酒
古紐讓液 <i>Succus Corni</i> 博醫會作哥念	會作哥枝禁印	代猶噶香 <i>Sodio-theochromine Salicylate</i>
汁	白葡萄酒 <i>Vinum album</i> 日名白葡萄酒	日名チウレンチン
古紐讓蒸氣 <i>Vapor corni</i> 博醫會作哥念	加酒願茄膏 <i>Extractum Belladonnae</i>	石榴根皮 <i>Granatum</i> 日名柘榴
氣	<i>aleopoliicum</i> 日名酒精製別刺致那越幾	加刺拔兒豆 <i>Physostigma</i> 博醫會作加
古紐讓軟膏 <i>Unguentum corni</i> 博醫會	斯	拉巴豆
作哥念抹膏	必蘇斯知備密涅 (又名ノイノスチダ	甘露 <i>Manna</i> 日名マンナ
加林啤酒 <i>Thiodura elumbae</i> 日名格倫	斯	加拉巴豆 <i>Physostigma</i> 日名加刺拔兒

豆	甘草 <i>Glycyrrhiza</i> 日名同	堪阿大楠
石炭 <i>Calx</i> 日名同	卡瑪拉 <i>Balanus</i> 日名カマラ	司寇坡拉鐵鹽 <i>Scopolamine</i> <i>Hydrobr</i>
石鹼 <i>Sapo</i> 博醫會作鹼	加爾卑謨 <i>calolum</i> 博醫會作鹼	<i>onidium</i> 日名貌羅謨水素酸 <i>ニコキラン</i>
古加 <i>Olea</i> 博醫會作慈卡	厄可阿金 <i>Exalgine</i> 日名ヒキサルギ	台歐那 <i>Sulphonethylmethanum</i> 日名ト
古尼(之)漢(ロニイ) <i>Conium</i> 博醫會作	作波蘭的 <i>Pilocarpus</i> 日名セカランヂ	リオーナル
哥念印	藥	冬香 <i>Vanetheria</i> 博醫會作冬綠
古魯門謨 <i>collodin</i> 博醫會作火棉酒	甘柔 <i>Elytrargyi chloridum nitro</i> 博醫會	甘草 <i>Glycyrrhiza</i> 博醫會名同
必魯加兒必澗 <i>Phlocoyima</i> <i>Hydrochlo</i>	作錄鐵弱鹽	加刺波爾豆越幾斯 <i>Extractum pyso</i>
<i>ridum</i> 博醫會作拉路加便鐵鹽	石松子 <i>Lyceopodi</i> 博醫會作金粉	<i>igmas</i> 博醫會作加拉巴豆膏
甘松 <i>Valeriana</i> 日名類草	加勃烘酸 <i>Pyrogallol</i> 日名焦性沒食酸	白葡萄酒 <i>Vinum album</i> 博醫會作白葡
石炭 <i>Calx</i> 博醫會名同	冬綠 <i>Glycerinum</i> 日名伽里設林	酒
白芥子 <i>Sinapis alba</i> 博醫會作白芥	左糖 <i>Leyvages</i> 日名粘液糖	布羅吞 <i>Brometone</i> 日名ノナト
代瀝尼 <i>Dianin</i> 日名オニ	白樹樹 <i>queurus</i> 日名白櫛皮	草酸
白士即白陶土 <i>Hydrargyrum Oum Oee</i>	石油軟膏 <i>Petrolatum</i> 博醫會作煤油	瓜沙 <i>quassia</i> 日名矢藍
博醫會作鐵白土	蠟	布羅方 <i>Bremoforum</i> 日名貌羅謨仿
白樹皮 <i>Anerous</i> 博醫會作白樹樹	加林碑根 <i>Calumba</i> 日名格倫檉根	謨
布球 <i>Baahu</i> 日名ノコ葉	白煤油蠟 <i>Parolatum album</i> 日名純石	加勃酸 <i>acidum Galium</i> 日名沒食子酸
布哥拉 <i>Buty-chloral Hydras</i> 日名抱水	油軟膏	石炭酸 <i>Phenol</i> 博醫會作酚醇
ンチールンソロール	司寇坡拉印 <i>scopolamina</i> 日名ニコキ	加非印 <i>Coffeina</i> 日名咖啡進(カンノイ
白芥 <i>Sinapis alba</i> 日名白芥子	蘭	ン)
白降汞 <i>Hydrargyrum ammoniatis</i> 博醫會	加奈達產瀝 <i>PixCanadaensis</i> 博醫會作	加非印檸檬 <i>catbaeus citrata</i> 日名枸櫞
作錄鐵鹽		
白柴油 <i>Oleum castiputi</i> 日名カニント油		

酸珈琲澄

六畫

亥歐賽民 Hyoscyamin 日名ヒオスチア
 ミン(即非沃斯之成分)
 亥歐賽民硫強酸 Hyoscyaminiae Sulphas
 日名硫酸ヒオスチアミン
 亥歐賽民氫鹽 Hyoscyaminiae Hydro-
 bromidum 日名氫羅漢水素酸非沃斯矢
 復
 衣必格糖漿 Sympus Ipecacuanhae 日
 名吐根舍利別
 衣必格葡萄酒 Vinum Ipecacuanhae 日名
 吐根酒
 亥歐辛氣鹽 Hyosciniae Hydrobromidu
 日名氫羅漢水素酸ヒオスキニン
 安母尼亞阿片丁幾 Tinetura Opii Am-
 moniata 博醫會作鴉片錫化酒
 安息香酸 acidum Benzoeicum 日名同
 安息香酒 Tinctura Benzoei 日名安息
 香丁幾
 安息香雜酒 Tinctura Benzoini com-
 posita 日名複方安息香丁幾

吐根舍利別 Sympus Ipecacuanhae 博
 醫會作衣必格糖漿
 吐根酒 Vinum Ipecacuanhae 博醫會作
 衣必格葡萄酒
 安母尼亞蒸餾木脂丁幾 Tinctura es-
 sential ammoniata 博醫會作怪阿克錫泔
 酒
 吐酒石軟膏 Unguentum antimoni Ra-
 tihati 博醫會作鐵錫藥抹膏
 安質母尼散 Pulvis antimoniialis 博醫會
 作鐵散
 安息香酸 Acidum Benzoeicum 博醫會
 名同
 安息香丁幾 Tinctura Benzoini 博醫會
 作安息香酒
 肉豆蔻油 Oleum Myristice 博醫會作
 肉蔻油
 冰醋酸 acidum aceticum Glaciatis 日名
 同
 伊打酒 Spiritus aetheris 日名依的兒
 糖
 安母尼亞水(種砂) Aqua ammoniata 博
 醫會作錫泔消水

冰醋酸 acidum aceticum generiale 博醫
 會名同
 安息香酸里丟謨 Elixiri Benzoeae 博醫會
 作錫安息香
 吐根阿片丁幾 Tinctura Ipecacuanhae
 et Opii 博醫會作衣必格鴉片酒
 血根酒 Tinctura Sanguinariae 日名サ
 ングイナリア丁幾
 有加利葉(オイカリブス) Eucalyptus
 博醫會作郁加列
 肉蔻酒 Spiritus Myristicae 日名肉蔻酒
 精
 肉蔻油 Oleum Myristicae 日名肉蔻油
 安質母尼(アンチモニ) Antimony 博醫
 會作鐵
 次沒食子酸蒼鉛(マンイートン) Balsu-
 mi Subpallae 博醫會作鐵加勃丁藥
 吐酒石酒 Vinum antimoni 博醫會作
 鐵錫果葡萄酒
 血根 Sanguinaria 日名サングイナリ
 ン
 印度麻 Cannabis Indica 日名印度大

麻
 次醋酸鉛液 *Liquor Plumbi Sulfateat*
 博醫會作鉛醋下藥酒水
 伊賽 *Izal* 日名イッアール
 百布聖 *Pispinum* 博醫會作倍辛
 多莫拉 *Dormoil* 日名ドムール
 次硝酸蒼鉛 *Bismuthi Subnitras* 博醫會
 作鈹下藥
 安知必林 *Antipyrinum* 博醫會作安替
 派林
 伊打 *Aether* 日名依的兒
 吉納 *Kino* 博醫會作佳奴
 肉寇 *Myristica* 日名肉寇寇
 肉寇寇 *Myristica* 博醫會作肉寇
 衣必格鴉片散 *Pulvis coccaehaie et opii*
 日名鴉片吐根散
 印度龍膽草 *Chirata* 日名印度ゲンチ
 アナ根
 衣必格 *Ipecacuanpa* 日名吐根イペカ
 クアナー
 吐根(イペカクアナー) *Ipecacuanpa* 博
 醫會作衣必格
 衣畢格鴉片酒 *Tinctura Ipecacuanhae et*

Opii 日名吐根阿片丁幾
 吉納丁幾 *Tinctura kino* 博醫會作佳奴
 酒
 肉寇寇精 *Spiritus Myristicae* 博醫會作
 肉寇酒
 有加利油 *Oleum Eucalypti* 博醫會作
 郁加列油
 次醋酸鉛軟膏(又名鉛醋蠟膏) *Oceratum*
Piluli Subocetatis 博醫會作鉛醋下藥
 蠟膏
 安紐尼亞樟腦擦劑 *Limentam camph*
horae ammoniacum 博醫會作樟腦蠟液
 擦藥
 伊打雜酒 *Spiritus aetheris compositi*
 日名複方依的兒精
 印度ゲンチアナ根 *Chirata* 博醫會作
 印度龍膽草
 安息香 *Benzoinum* 日名同
 安他基便 *Achilrofia* 日名アンドラ
 ロゼン
 次炭酸蒼鉛 *Bismuthi Oxydus* 博醫會
 作鈹炭強藥
 安息香 *Benzoinum* 博醫會名同

安息酸アムモニウム *Ammonii Benzo*
 博醫會作鈹安息藥
 印度大麻 *Cannabis Indica* 博醫會作印
 麻度
 安替派林 *Antipyrinum* 日名安知必林
 灰白油 *Oleum cinereta* 博醫會作灰色
 油
 吐酒石 *Antimoni et potassi Tartaras* 博
 醫會作鈹鉍藥
 亥歐辛 *Hyoela* 日名ハエンチン
 安息酸蒼鉛 *Bismuthi Benzoas* 博醫會
 作鈹安息藥
 灰色油 *Oleum Cinereum* 日名灰白油

七畫

辛寇那冲藥 *Tritum cinchonae* 日名規
 那浸
 辛寇那酒 *Tinctura cinchonae* 日名規那
 丁幾
 辛寇那雜酒 *Tinctura cinchonae compo*
sita 日名複方規那丁幾
 辛寇那膏 *Extractum cinchonae* 日名規
 那越幾斯

別刺敦那軟膏 Unguentum Belladonnae
 博醫合作顯茄抹膏
 別刺敦那液 Succus Belladonnae 博醫
 合作顯茄汁
 別刺敦那硬膏 Emplastrum Belladonnae
 博醫合作顯茄貼膏
 伯蘭酒 spiritus vini yalioi 日名ノラ
 シー酒(武蘭酒)
 赤色沃度末(第二沃度末) Hydrargyri
 Iodidum rubrum 博醫合作鐵氣強鹽
 沃度丁幾 Tinctura Iodi 博醫合作氣
 酒
 卵腺膏 Ovarian Extracti 日名卵巢越幾
 斯
 杜松雜酒 Spiritum Juniperi compositus
 日名複方杜松子糖
 阿片酒 Vinum Opii 博醫合作鴉片葡
 酒
 阿片醋 Aethan Opii 博醫合作鴉片
 醋
 阿片吐根散 Pulvis Ipecacuanhae et
 Opii 博醫合作鴉片表散
 阿羅丸 Pilula Alois 日名蘆香丸

阿羅鐵丸 Pilula Alois et ferri 日名蘆
 香鐵丸
 阿羅膏 Extractum Alois 日名蘆香越幾
 斯
 阿羅酒 Tinctura Alois 日名蘆香丁幾
 阿羅沒藥酒 Tinctura Alois et myrrhae
 日名蘆香沒藥丁幾
 阿片越幾斯 Extractum Opii 博醫合作
 鴉片膏
 阿片丁幾 Tinctura Opii 博醫合作鴉片
 酒
 辛那糖菓 Confectio sennae 日名旂那糖
 劑
 阿魏丸 Pilula Asafoetidae 博醫會名
 同
 阿魏乳劑 Emulsio asafoetidae 博醫會
 作阿魏勻藥
 阿魏丁幾 Tinctura asafoetidae 博醫會
 作阿魏酒
 阿魏坐藥 Suppositoria asafoetidae 博醫
 會醫阿魏肛彈
 阿魏藥勻 Emulsio asafoetidae 日名
 阿魏乳劑

阿魏酒 Tinctura asafoetidae 日名阿魏
 丁幾
 阿魏肛彈 Suppositoria asafoetidae 日名
 阿魏坐藥
 阿羅雜丸 Pilula galbani composita 日
 名複方阿羅丸
 別刺敦那藥越幾斯 Extractum Bella
 donnae Foliorum 博醫合作顯茄葉膏
 別刺敦那丁幾 Tinctura Belladonnae 博
 醫合作顯茄葉酒
 別刺敦那梳動越幾斯 Fluidextractum
 Belladonnae radiceis 博醫合作顯茄根流
 膏
 沃度軟膏 Unguentum Iodi 博醫合作氣
 抹膏
 沃度加里軟膏 Unguentum potassii I
 odidi 博醫合作鐵氣強鹽抹膏
 阿仙藥丁幾 Tinctura catechu 博醫會
 作兒茶酒
 阿仙藥錠 Trochisci gabit 博醫合作兒
 茶餅
 佛那兒印 Datamina 日名ダモン(靈陀
 羅素)

佛茄兒膏 ExTRACTUM stramonii 日名莖陀羅華越幾斯	佛茄兒流膏 Fenidextratum stramonii 日名莖陀羅華流動越幾斯	佛茄兒酒 Tinctura stramonii 日名莖陀羅華丁幾	佛茄兒抹膏 Unguentum Stramonii 日名莖陀羅華軟膏	赤蘇膏 Extractum Haematoxyli 日名坎百設木越幾斯	沃度化砒系液(度納般氏液) Liquor arseni ex Hydrargyri Iodidi 博醫會作砒銹氣鹽消水	沃度砒素 Arseni Iodidum 博醫會作砒弱氣鹽	辛那沖藥 Infusum Sennae 日名旂那	沃度鉛硬膏 Emplastrum peisonii Iodidi 博醫會作鉛氣鹽貼膏	沃度鉛軟膏 Unguentum plumbi Iodidi 博醫會作鉛氣鹽抹膏	低鐵砒強藥 Ferri arsenas 日名砒酸鐵	低鐵氣鹽 Ferri Bromidum 日名莖羅	鐵談	沃度斯篤倫胃談 Strontii Iodidum 博醫會作砒氣鹽	沃度知母兒 Thynolis Iodidum 博醫會作阿色透	辛寇泥甸 Onchomidina 日名聖古尼實	辛寇年 Onchomina 日名聖古尼涅	阿片散 Pulvis Opii 博醫會作鴉片散	阿片丸 Pillulae Opii 博醫會作鴉片丸	阿魏丸 Pillulae asstochidae 日名同	沈降製硫黃 Sulphur Praecipitatum 博醫會作凝硫	豆蔻酒 Tinctura cardomoni 日名益智丁幾	沃度鐵舍利別 Syrupus Ferri Iodidi 博醫會作鐵氣糖漿	阿色透 Thynolis Iodidum 日名沃度知母兒	沃度加里(沃劍) Potassii Iodidum 博醫會作鐵氣鹽	阿嘎喇辛 Agerion 日名アガリチン	阿刀便硫強藥 Atropinae sulph 日名硫	酸アトロピン	阿魏 Aristolikia 日名同	辛寇那 Onchomina 日名キナ皮	沃度仿讓 Lodoforum 博醫會作黃氣	沃度曹達 Sodii Iodidum 博醫會作鈉氣鹽	坎百設木 Haematoxonum 博醫會作赤蘇木	沙芽 Sabina 日名薩里那藥	含水石灰 Caecii hydras 博醫會作錯	豆蔻 Cardamomum 日名カルダモム	赤蘇木 Haematoxylium 日名坎百設木	沃度鐵舍利別 Syrupus Ferri Iodidi 博醫會作鐵氣糖漿	阿大那典 Adonidia 日名アトニチン	利沛年 Iapanin 日名リッピン	佛茄兒葉 Stramonium 日名莖陀羅華葉又名喇叭花	沃劍沃度加里 Potassii Iodidum 博醫會作鐵氣鹽	沃化鉛 Plumbi Iodidum 博醫會作鉛氣
---------------------------------------	--	-------------------------------------	---------------------------------------	--	--	---------------------------------	-----------------------------	---	--	------------------------------	-----------------------------	----	-------------------------------------	-----------------------------------	----------------------------	-------------------------	----------------------------	------------------------------	---------------------------------	---------------------------------------	----------------------------------	---	---------------------------------	--------------------------------------	-------------------------	-------------------------------	--------	-----------------------	------------------------	--------------------------	-------------------------------	------------------------------	---------------------	-----------------------------	--------------------------	-----------------------------	---	--------------------------	-----------------------	---------------------------------	------------------------------------	------------------------------

<p>阿利品 Alyria 日名アリン</p> <p>沃度 Iodum 博醫會作藥</p> <p>沒食子酸 Acidum galleanum 博醫會作加</p> <p>勃酸</p> <p>辛那 Senna 日名センナ</p> <p>沃度兒 Iodolium 博醫會作埃多</p> <p>赤色酸化素 Hydrargyri Oxidum rubrum 博醫會作紅錄強藥</p> <p>辛伊加 Senega 日名センガ</p> <p>杜松 Juniperus 日名同</p> <p>卵黃素 Icthinin 日名イチチン</p> <p>利胃謨 Lithium 博醫會作鏗</p> <p>何婁背 Holoesine 日名カロカン</p> <p>柔灰水 Loto Hydrargyri nigra 博醫會</p> <p>作錄黑洗藥</p> <p>別刺教那根 Belladonnae Radix 博醫會</p> <p>作類茄根</p> <p>別刺教那葉 Belladonnae Radix 博醫會</p> <p>作類茄葉</p> <p>沃度安母紐謨 Ammonii Iodidum 博醫會作鏗藥鹽</p> <p>阿魏 Asfoetida 博醫會名同</p>	<p>阿片硬膏 Emplastrum Opii 博醫作鴉片貼膏</p> <p>阿片擦劑 Linimentum Opii 會醫會作鴉片擦藥</p> <p>沒食子酸軟膏 Unguentum aciti gallii 博醫會作加勃酸抹膏</p> <p>低鉄硫強藥 Ferri sulphas 日名硫酸鉄</p> <p>卵巢越幾斯 Ovarian Extract 博醫會作卵腺膏</p> <p>別刺教那坐藥 Suppositoria Belladonnae 博醫會作類茄肛彈</p> <p>辛冠年硫強藥 chalconiae sulphas 日名硫酸壘古尼涅</p> <p>赤葡萄酒 Vinum rubrum 博醫會作紅葡萄酒</p> <p>伯蘭地雜酒 Mistura spiritus vini galli 日名複方ニランシー酒</p> <p>坎百設木越幾斯 Extractum Haematoxylis 博醫會作赤蘇膏</p> <p>阿刀便硫強藥 Atropinae Sulfas 日名硫酸アトロピン</p> <p>阿刀便硫強藥 Atropinae Sulfas 日名硫酸アトロピン</p> <p>阿刀便硫強藥 Atropinae Sulfas 日名硫酸アトロピン</p> <p>阿刀便硫強藥 Atropinae Sulfas 日名硫酸アトロピン</p>	<p>sulphatis 日名硫酸アトロピン液</p> <p>阿甫莫非 Apomorphina 日名アポモルフィン</p> <p>阿托益 Atopye 日名アトキシール(亞篤幾斯兒)</p> <p>阿西大 Azedarach 日名山棟</p> <p>阿羅 Aloe 日名蘆膏</p> <p>阿司炭尼利 Acetanthidium 日名アソトアニリド</p> <p>阿大那 Adonis Vernalis 日作アトリス草</p> <p>阿刀便 Atropia 日名亞篤魯比涅</p> <p>阿片 Opium 博醫會作鴉片</p> <p>阿摩特 Ammoniacum 日名謨謨阿魏</p> <p>阿匹林 Asbiri 日名アスピリン(阿斯必林)</p> <p>阿仙 Yambir 博醫會作兒茶</p> <p>阿沒物 Oqsial pulpae 博醫會作桃花膏</p>
<p>乳糖 Saccharum lactis 日作同</p> <p>佳奴 tino 日名吉納</p> <p>亞加矢爾 Acacia 博醫會作菲酒</p>	<p>八畫</p>	<p>三十九</p>

怪阿克 Jalaoum 日名漆落木
 松瀝 Fix Ligida 日名木著兒
 抱水刺納林 Adeps Lemae Hydrosus 博
 醫會作濕羊毛脂
 金雀花(オニン) Soperius 博醫會名同
 松節油 Oleum Lerebinthinae 日名的列
 並油
 柏拉第亥 Paraldelydum 日名ハラア
 ルネローム
 怪阿寇磯強浴 Gualacolis caronae 日名
 炭酸卡野古羅
 芥子 Sinapis 博醫會作芥
 油酸汞 Oeatum Hydrarypi 博醫會作
 錄油藥
 松稱 Resina 日名松脂
 依的兒 Aether 博醫會作伊打
 來蘇 Lysol 日名ソール
 怕怕印 Papan 日名パイン
 抱水格魯拉兒 Chloralum Hydratum
 博醫會作哥拉
 芬歐寇蘇鹽 Phenocoll 日名フェノコー
 ル
 沛利拉 Pareira 日名パネイラ根

芬阿錫谷 Phenacouinum 日名フェナ
 セチン
 芬香 Ruts 日名フナル水素
 芥 Sinapis 日名芥子
 玫瑰花 Rosa Yalhoa 日名同
 松脂 Resina 博醫會作松稱
 乳標 Saccharum Lactis 博醫會名同
 披路加便蘇鹽 Phloerpiniae Hydrocho
 ridum 日名必魯加兒必涅
 金粉 Lycopodium 日名石松子
 抱水フチールクロール Baetyl-cho
 rol Hydraz 博醫會作布哥拉
 亞麻 Linum 博醫會作胡麻子
 非酒 Aescia 日名亞加矢亞
 亞兒尼加 Anicia 博醫會作棘菜根
 芫荽油 Ajol 日名アモール
 亞硝酸依知爾精 Liguor ammonii acce
 tis 博醫會作亞醋藥消水
 含水帝兒比涅 Terpini Hydras 博醫會
 作替爾品液
 金印草印 Hydrastina 日名アムラスタ
 ヌ(菲度刺斯精)
 昇汞 Hydrargyrum Perchloridum 博醫

會作錄氣強鹽
 怪阿寇 Juaissol 日名グアセコール
 咖啡涅 Oatena 博醫會作加非印
 亞硝酸アモール Amylis Nitris 博醫會
 作奴氣弱藥
 非利瑪 Aspidium 日名フイラクニス
 ムス(綿馬根)
 青酸 Acidum Hydrocyanicum 博醫會
 作賦藍酸
 直分 Jorvina 日名セルウヤン(藜蘆之
 成分(麥爾麥酒))
 明礬 Alumen 博醫會作礬白礬
 兒茶 Tambir 日名阿仙
 的列並油 Oleum Lerebinthinae 博醫會
 作松節油
 亞酸化窒素 Nitrous oxide 博醫會作氮
 氣下治
 亞硫酸曹達 Sodii sulphas 博醫會作鈉
 硫強藥
 忽布腺丁幾 Tinctura Lupuli 博醫會作
 醉母花酒
 依的兒精 Spiritus Aetheris 博醫會作伊
 打酒

法列兒水(亞砒酸加里液) Ligtoris arsenicatis 博醫會作砒弱藥消水	武蘭揮(ノランシ一酒) Spiritus vini alii 博醫會作伯蘭酒	會作玫瑰水抹膏
昇耳昇林 Herberina 日名ヘルリン	昇華硫黃(又名硫黃華) Sulphur sublimatum 博醫會作升硫	金印草印 Hydrastina 日名ヒドラスチン
芳香大黃舍利別 Symplicis rhei aromat-sour 博醫會作大黃香糖漿	披路加便 Filoarpina (日名ヒロカルビン)(耶模蘭日葉之效分)	金印草印氣鹽 Hydrastinae hydrochloridum 日名鹽酸ヒドラスチン
芥子油 Oleum Sinapis Volatilis 博醫會作芥油	芳香散 Pulvis aromaticum 博醫會作香散	佳奴雜散 Pulvis kina compositus 日名複方吉納散
乳酸鐵 Ferri Lactis 博醫會作鐵乳藥	亞砒酸曹達 Sodii arsenus 博醫會作納砒強藥	兒茶雜酒 Tinctura gambir composita 日名複方阿仙丁幾
芳香散 Pulvis aromaticus 博醫會作洋桂香散	金印草 Hydrastis 日名ヒドラスチン(即非度刺斯)	兒茶餅 Trochisci gambir 日名阿仙藥錠
亞砒酸曹達液 Liquor sodii arsenitis 博醫會作納砒藥消水	怪阿克酒 Tinctura guaiacai 日名瘧瘡木丁幾	兒茶酒 Tinctura catechu 日名阿仙藥丁幾
芥油 Oleum Sinapis Volatile 日名芥子油	怪阿克錐泄酒 Tinctura guaiacai-ammoniaci 日名安母尼亞瘧瘡木指丁幾	玫瑰酸沖藥 Infusum rosae acidum 日名玫瑰酸浸
芳香磁砂精(磁砂加茴香糖) Spiritus ammoniac aromaticus 博醫會作磁泄香浮酒	金雀花素又名斯派爾台茵(スバレイ) Sparteanum 博醫會作金雀印	玫瑰水 Aqua rosae 日名同
金雀印 Sparteinum 日名金雀花素(又名斯派爾台茵)(スバレイ)	玫瑰蜂蜜 Mel rosae 博醫會作蜜玫瑰	玫瑰水抹膏 Unguentum aquae rosae 日名玫瑰軟膏
乳寇香 Lactophenium 日名ラントフニン	玫瑰酸浸 Infusum rosae acidum 博醫會作玫瑰酸沖藥	昆哇爾刺買林(コンツアルライリン) Onvallamarina 博醫會作洋鈴蘭精
昆哇拉利照(コンツアリソ) Onvallaria 博醫會作洋鈴蘭	玫瑰水 Aqua rosae 博醫會名同	金雀花素又名斯派爾台茵(スバレイ) Sparteanum 博醫會作金雀印

玫瑰糖菓 Confectio Rosae 日名玫瑰糖

刺 玫瑰蜜 Mel rosae 日名玫瑰蜂蜜

玫瑰糖漿 Syrupus rosae 日名玫瑰舍利

別 玫瑰糖劑 Confectio rosae 博醫會作玫

玫瑰糖菓

玫瑰蜂蜜 Mel rosae 博醫會作玫瑰蜜

玫瑰舍利 Syrupus rosae 博醫會作玫

瑰糖漿

亞爾尼加丁幾 Tinctura rutinae 博醫會

作棘菜花酒

亞爾尼加硬膏 Emplastrum arnicae 博

醫會作棘菜貼膏

乳冠吞 Lactophenin 日名ラクトンニ

ニ

玫瑰花 Rosa yulias 博醫會名同

金雀花 Scoparius 日名同(ニンナ)

亞篤魯比追 Atropin 博醫會作阿刀便

忽布 Humulus 博醫會作醉母花

九畫

枸橼酸鐵 Ferri citras 博醫會作鐵檸檬

枸橼酸鐵酒 Vinum Ferri 博醫會作鐵

檸檬酒

枸橼酸鐵規尼溫 Ferri et quinine Cit

ras 博醫會作鐵貴林檸檬

流動阿片越幾斯 Extractum Ipi Ligu

idum 博醫會作鴉片流膏

洋茨芥雜糖漿 Syrupus Sarsaparillae

compositum 日名複方撒爾沙舍利別

流動烏華烏爾矢越幾斯 Ferri dextracti

in ubact urai 博醫會作烏伐流膏

枸橼酸鐵安母尼亞 Ferri et ammonii

Oleis 博醫會作鐵錘檸檬

流動實麥答里斯越幾斯 Ferri dextractum

digitalis 博醫會作毛地黃流膏

庫釐酒 Vinum xerionum 日名設里酒

胡粉(又名白堊) Oreta 博醫會作錯礬

強礬俗名白土

砒酸鐵 Ferri arsenas 博醫會作低鐵砒

強礬

枸橼酸珈琲酒 Coffeina atrata 博醫會

洋斑蝥酒 Thinetra cantharidis 日名潤

答利斯丁幾(毒等丁幾)

流動麥角越幾斯 Ferri dextractum Ergo

tae 博醫會作麥奴流膏

枸橼酸 Acid citraonis 博醫會作檸檬

烏伐 Ura ursi 日名烏華烏爾矢

南瓜仁 Pego 博醫會作倭瓜子

派伯拉辛 Piperizina 日名ペラチン

流動トランソイン Petrolatum Liquidum

博醫會作流煤油蠟

郁加列 Eucalyptus 日名有加利葉(オ

イカリブツ)

流煤油蠟 Petrolatum Liquidum 日名流

動トランソイン

派門他 Pimenta 日名耶麻依加胡椒

威靈根 Teihandrus 博醫會作黑根

炭酸亞鉛 Zinci carbonas 博醫會作鉍碳

強礬

洋鼠李 Osgorra 日名カスカラサグラ

洋蘇水 Elymol 日名プロヒールメー

ルクレソール

柳精 Salicinum 日名楊皮素

砒素 Arsenicum 博醫會作砒	洋茯苓 Santiparilla 日名撒爾沙根	度鮑司印 Duboisine 日名ドボイシ
烏羅遜品 Hexamethylaminia 日名ソ ロトロン	括矢 equalis 博醫會作瓜沙	洋苦瓜汁 Euterium 日名エラテリウ
洋斑發 Oantharis 日名羯答利斯	炭酸アンモニウム Ammonii carbonas	韋拉抵印 Veratrus 日名ソネラトリ
炭酸卡野古羅 Galacolis Carbonas 博 醫會作阿怪冠炭強冷	侯阿刀便氣鹽 Honatropina 日名ホム アトロピン	珊瑚寧 Santoninum 博醫會作山道年
炭酸結麗阿曹德 O्रेसоди carbonas 博醫 會作阿蘇碳強冷	炭酸マンガン Magnesii Carbonas	食鹽 Sodii Chloridum 博醫會作鈉鹽
炭酸 Aoidum Tanninum 日名鞣甯	博醫會作鐵碳強藥	石榴 Granatum 博醫會作石榴根皮
枸橼酸麻個溫里亞 Magnesii citras 博 醫會作鎮瘳藥	洋鈴蘭 Convallaria 日名コンバラリ ノ(昆哇拉利亞)	胡麻子 Linum 日名亞麻
炭阿西香 Tanacetum 日名答那攝驅 蕪	砒 Arsenicium 日名砒素	砒酸 Arseni Trioxidum 博醫會作砒酸
洋澤漆 Sclingia 日名スチルリンギ	重炭酸曹達 Sodii Bicarbonas 博醫會作 鈉氣炭強藥	枯腎上糖 Geandulac Supparenaces sio sae 日名乾燥副腎
哈瑪米利 Hamamelidis cortex 日名ハ マメソム	紅錄強藥 Hydrargyri Oxidum Rubrum 日名赤色酸化汞	枸橼酸鉄斯萬里幾尼涅 Ferri et stry cine Citras 博醫會作鉄士的年樽藥
皇強酸 Acidum Nitro-Hydrochloricum	耶麻依加胡椒 Ementia 博醫會作派門	重砒酸規尼涅 quiniac Bisulphas 博醫 會作貴林雙硫強藥
日名王水	他	枸橼酸砒酸 Bisantii citras 博醫會作
扁桃 Amygdala amara 博醫會作洋杏	桔藥 Alumen exiccatum 博醫會作枯白	鈹樽藥
思察那 Sornai 日名ソムナール	洋杏仁 Amygdala amara 日名扁桃	枸橼酸安母尼亞砒酸 Bisantii ammo
	胸腺 Thandula Thyri 博醫會作胸櫛	
	風呂草 Yoranum 日名纏牛兒苗(ソウ)	

三 Citrus 博醫會作 鉅錫博藥
 郁加列油 Oleum Eucalypti 日名有加
 利油
 郁加列托 Eucalyptol 日名ナノカリン
 トール
 胡椒脂油 Oleresina Piperis 博醫會作
 胡椒脂柄
 胡椒糖劑 Confesio Piperis 博醫會作
 胡椒糖菓
 耶麻依加胡椒油 Oleum Fimentae 博醫
 會作 派門他油
 耶麻依加胡椒水 Aquae Fimentae 博醫
 會作 派門他水
 炭酸里丟謨 Lithii Carbonas 博醫會作
 錫飲強藥
 枸橼酸里丟謨 Lithii citras 博醫會作
 錫檸檬
 重鹽酸規尼浮 quininae Hydrochloric
 um acidum 博醫會作 實林雙錫鹽
 胡椒 Piper 博醫會名同
 風呂草流膏 Fritidextratum geranii 日
 名 犍牛兒苗流動越幾斯
 香散 Pulvis aromaticum 日名 芳香散

紅葡萄酒 Vinum rubrum 日名 赤葡萄酒
 砒銹氣醃清水 Liguor arsenae et hydra
 rgyri Iodidi 日名 沃度化砒汞液(度納般
 氏液)
 砒弱氣醃 Arseni Iodidum 日名 沃度砒
 素
 派門他油 Oleum Fimentae 日名 耶麻依
 加胡椒油
 派門他水 Aquae Bimentae 日名 耶麻依
 加胡椒水
 洋桂油 Oleum Cinnamomi 日名 桂皮
 油
 洋桂水 Aquae cinnamomi 日名 桂皮水
 洋桂浮油 Spiritus cinnamomi 日名 桂
 皮精
 洋桂香散 Pulvis aromaticus 日名 芳香
 散
 胡椒 Piper 日名 同
 胡椒精 Piperina 日名 ヲペリン(胡椒
 之成分)
 胡椒脂柄 Oleresina piperis 日名 胡椒
 脂油
 胡椒糖菓 Confesio piperis 日名 胡椒

糖劑
 炭酸酸肛彈 Suppositoria-acidi tannici
 日名 單甯酸坐藥
 括矢亞丁幾 Fucurus quassiae 博醫會
 作 瓜沙酒
 括矢亞越幾斯 Extractum quassiae 博
 醫會作 瓜沙膏
 括矢亞浸 Infusum quassiae 博醫會作
 瓜沙沖藥
 炭酸酸餅 Trochiscus acidi tannici 日名
 單甯酸錠
 炭酸酸甘油 Glycerinum acidi Tannici
 日名 單甯酸個里設林(タンニン酸ノ
 リネリン)
 炭酸酸抹膏 Unguentum acidi Tannici
 日名 單甯酸軟膏
 砒弱酸 Arseni Trioxidum 日名 砒酸
 洋升麻膏 Extractum Ombifragae 日名
 升麻越幾斯
 洋升麻流膏 Extractum ombifragae Li
 quidum 日名 升麻流動越幾斯
 洋升麻酒 Tinctura cimicifugae 日名 升
 麻丁幾

<p>炭酸鉛 Plumbi carbonas 博醫會作鉛礮 強礮 枸橼酸鐵規尼涅 Ferri et auriniae citras 博醫會作鐵貴林檎礮 馬兜鈴 Scopolia 日名攝兒扁答利 亞 柳酸 Acidum Salicylicum 日名湯皮酸 枯白礬 Alumen exsiccatum 日名枯礬 馬前子 Nux Vomica 日名番木鱉 (ホ マカ) 苦蕒花 Cusco 博醫會作哥蕒 洋升麻 Ononis 日名升麻 洋斑登火棉酒 Colloidium Gantharidis 日名羯答利斯古魯胃謨 納他連 Naphthalenum 日名ナンタリ</p>	<p>埴乙涅舍利別 旃那浸 Infusum Sannaee 博醫會作辛那 神藥 栝樓 Bryonia 日名ノリオン 哥羅芳礮藥 Linimentum chloroformi 日名哥羅仿謨擦劑 哥羅芳水 Aqua chloroformi 日名クロ フォルム水 (即哥羅仿謨水 酒精製別刺敦那越幾斯 Extractum ellipticariae alopolicum 博醫會作加酒 頭茄膏 海葱丁幾 Tinctura sellae 博醫會作 海葱酒 海葱醋 Acetum sellae 博醫會名同 酒石酸鐵加微質 Ferri et potassii Tartra tis 博醫會作鐵鉍莫藥 益知丁幾 Tinctura cardamomi 博醫會作 荳蔻酒 酒石酸鐵安母尼亞 Ferri et ammonii tartratis 博醫會作鐵鉍莫藥 海葱酒 Tinctura sellae 日名海葱丁 海葱醋 Acetum sellae 日名同</p>	<p>倍辛 Pepsinum 日名百布聖 哥念印 Conixa 日名古尼乙涅 (コニ 乙) 臭刺 Potassi Bromidum 博醫會作鹹 氣鹽 高嶺土 kaolinum 日名磁土 烏華鳥爾矢 Uvaursi 博醫會作鳥伐 臭奈安母紐謨 Ammonii Bromidum 博 醫會作鉍氣鹽 倍羅拳 Veratrum 日名ウエロナル 桂皮 Cinnamon 博醫會作洋桂 椰色分 Mesopha 日名ノゾフエーン (諾沙芬) 草烏頭 Aconite 日名雙鸞菊 (アコニ ト草) 寇拉 Folia 日名コラ子 哥枝藥 Colchici cornus 日名格爾矢備 誤 倭瓜子 Pepp 日名南瓜仁 哥念 Conium 日名コニウム草 (古紐 謨草) 破傷風血清 Serum antitoxinum 博 醫會作敵毒鹽</p>
---	--	--

十一畫

臭化金 Bromidegold 博醫會作鑄氣	哥羅芳 chloroformum 日名噶囉仿謨	擲代肯 Novocaine 日名ノウオカイン
海葱 Scilla 日名同	格魯兒メタール Methyl chloride 博醫會作煤氯鹽	桂皮水 Aquae cinnamonomi 博醫會作洋桂水
骨海液 骨海液譯 Coptiba 博醫會作哥拜巴	哥拉阿米 chloralformamidum 日名格魯拉兒アミド	桂皮精 Spiritus cinnamonomi 博醫會作洋桂浮酒
哥蘇 Cusso 日名苦蘇花	寇第印硫強藥 codeine Phosphas 日名燐酸古極乙鹽	寇卡印鐵鹽 cocaine Hydrochlorium 日名鹽酸ロカイン
寇第印 Chelidonia 日名ニライン	哥羅新 colocyathidis 日名コロミンチ	寇卡流膏 Fluidextractum cocae 日名古加流動越幾斯
格魯拉兒メタール Chloroformum midum 博醫會作哥拉阿米	海葱 Scilla 博醫會名同	高鈉硫強藥消水 Liquor Ferri subsulphatis 日名硫酸鐵液
格爾矢屈謨 colchici cornus 博醫會作哥枝蘇	高銅硫強藥(俗名藍藥) cupri sulphas 日名硫酸銅	烏伐流膏 Fluidextractum Uvae ursi 日名流動烏華烏爾斯越幾斯
格魯謨酸 chromii Ertoxidum 博醫會作鐵強酸	哥拜巴 copaliba 日名骨海液拔爾撒謨	海葱雜糖漿 Syrupus scillae opmpositus 日名複方海葱舍利別
煤鐵鹽 Methyl eheoride 日名格魯兒メタール	哥大林印 codarnine 日名コタルニン	哥念膏 Extractum conii 日名古紐謨越幾斯
哥羅顯 chlorodyne 日名同	高錳氫強藥消水 Liquor Hydrargyri Nitratris 日名硝酸水銀液	哥羅仿謨乳劑(又名クローノオルム) Emulsam chloroforni 博醫會作哥羅芳勻藥
換拉木 Karferum 日名キセロンオルム	偈里設林 Geyerinum 博醫會作甘油	哥念流膏 Fluidextractum conii 日名古紐謨流動越幾斯
寇卡 ooca 日名古加	酒石酸 Acidum tartarieum 博醫會作菓酸	哥念酒 Sinetura conii 日名古紐謨丁幾
寇卡印 ooa sine 日名カイン	哥拉 chloralum Hydratum 日名抱水格魯兒	
納透 Naphthol 日名ナネール	埃多 Todolum 日名沃度兒	
喇瓊辛 Resorcinol 日名レンルチノール		

哥念汁 *Baccis conii* 日名古紐讓液
 哥念氣 *Vapor conii* 日名古紐讓蒸氣
 哥念抹膏 *Unguentum conii* 日名古紐讓軟膏
 哥羅仿讓擦劑 *Uimentum chloroformi*
 博醫會作哥羅芳擦藥
 哥羅仿讓精(又名クローノホルム精)
pirius chloroformi 博醫會作哥羅芳酒
 哥枝禁印 *colchicema* 日名古爾矢精(コルヒチン)
 哥枝禁葡萄酒 *Vinum colchici* 日名古爾矢扇讓酒
 哥枝禁根膏 *Extractum colchici corni*
 日名古爾矢扇讓根越幾斯
 哥枝禁子酒 *Tinctura colchici seminis*
 日名古爾矢扇讓子丁幾
 馬兜鈴酒 *Tinctura Serpentariae* 日名攝耳扁答里亞丁幾
 胸櫛 *Glandulae thymi* 日名胸腺
 索弗拿 *Siphonoclitannum* 日名ヌルンオナール

哥拉瑣 *chloralose* 日名コロラローゼ
 臭素リナム *Iodii Bromidum* 博醫會作鋁氣鹽
 臭曹 *Sodii Bromidum* 博醫會作鋁氣鹽
 純石油軟膏 *Petrolatum album* 博醫會作白煤油蠟
 哥羅顏 *chloroforme* 博醫會名同
 煖氣弱攀 *anyis Nitris* 日名亞硝酸アミール
 格魯兒石灰 *calcaborinata* 博醫會作蟾蠲粉
 哥羅芳酒 *Spiritus chloroformi* 日名哥羅仿讓精(クローノホルム精)
 哥羅芳勻藥 *Emulsam chloroformi* 日名哥羅仿讓乳劑(クローノホルム乳劑)
 哥羅芳莫非雜酒 *Tinctura chloroformi et morphinae composita* 日名複方哥羅仿讓莫兒比涅丁幾
 馬前子膏 *Extractum Nucis Vomicae*
 日名毒木甃越幾斯
 馬前子流膏 *Fluidextractum Nucis Vomicae* 日名毒木甃流動越幾斯

馬前子酒 *Tinctura Nucis Vomicae* 日名毒木甃丁幾
 草烏頭酒 *Tinctura aconiti* 日名雙鸞菊丁幾
 草烏頭膏 *Extractum aconiti* 日名雙鸞菊越幾斯
 旂那糖劑 *confectio Benuae* 博醫會作辛那糖菓
 格倫模丁幾 *Tinctura Calumbae* 博醫會作加林陣酒
 格倫模浸 *Tinctum Calumbae* 博醫會作加林陣沖藥
 桂皮油 *Oleum Cinnamon* 博醫會作洋酒石莖 *Patasii Biantas* 博醫會作欒
 楓菓攀
 格魯兒依的兒(クロールエチレン)
Ethyl chloride 博醫會作楓菓攀

十一畫

硫化安質母尼 *Ammonium Iprurata*
 日博醫會作欒硫粉
 硫酸靛尼涅 *quininae sulphas* 博醫會作

貴林硫強藥	合作辛寇那淨	茄兒葉
硫酸莫爾比涅 Morphinae sulphas 博醫	合作古坪乙涅 Cadinae sulphas 博醫	莫非 Morphina 日名莫爾比涅
合作莫非硫強藥	合作寇第印硫強藥	犍牛兒黃(ノッコラウ) Veratrum 博醫
硫黃華(又名昇華硫黃) Sulphur sublimatum 博醫合作升硫	黃茉莉 Xelcenium 日名グレンゼミウム根(又名開爾爾攝米謨根)	莫爾比涅 Morphina 博醫合作莫非
淡錳鐵強酸 Acidum Hydrochloricum Dilutum 日名稀鹽酸	康昇箭毒 Straphanthus 日名ストロンアノツ子(即斯篤落仿斯子)	襖毛消水 Liqueur Formaldelmid 日名福爾麻林
硫酸斯篤里規尼涅 Strychninae sulphas 博醫合作士的傘硫強藥	軟石鹼 Sapo mollis 博醫合作軟鹼	最胃謨 Sodum 博醫合作鈉
黃粉(マンソン酸) Acidum Ptericum 博醫合作匹克酸	畢澄加 Oshaba 博醫會名同	魚肝油 Oleum morrhua 博醫會名同
硫油 Oleum phosphoratum 日名磷油	淡錳強酸 Acidum Nitricum Dilutum 氫氣下治 Nitrous oxide 日名亞酸化窒素	硫 Phosphorus 日名磷
設里酒 Vinum xerium 博醫合作庫蓋酒	剝度比爾謨 Podophyllin 博醫合作獨	魚石鹼 Ichthyol 日名イヒチオール
硫酸鉄 Ferri Sulphas 博醫合作鉄硫強藥	脚蓮 Jodoforum 日名沃度仿謨	麥芽汁 Diastase 博醫合作麥糖
乾燥副腎 glandulae suprarenales siccae 博醫合作枯腎上嚙	黃氣 Jodoforum 日名沃度仿謨	硫 Sulphur 日名硫黃
淡氮酸 Acidum Hydrocyanicum Dilutum 日名稀青酸	畢澄加 Oshaba 日名同	黃鐵強藥 Hydrargyri Oxidum Flavum 日名黃降汞
剝度比兒林 Podophyllin 博醫合作獨	黃色血鹼鹽(ノッコランアロウム) Potassi Ferrocyanidum 博醫合作鉄低鉄鹼治	麥角 Ergota 博醫合作麥奴
脚蓮櫛	剝度比爾謨 Podophyllin 博醫合作獨	剝篤亞斯液 Liqueur Potassae 博醫合作
規那越幾斯 Extractum cinchonae 博醫	腎上嚙	飲泄消水
	曼陀羅華葉 Stramonium 博醫合作佛	麥奴 Ergota 日名麥角
		魚肝油 Oleum Morrhuae 日名同
		規尼涅 Anidiae 博醫合作貴林
		粘液糖 Leucosae 博醫合作左糖
		連鎖狀球菌血清 Serum anti-streptococci

<p>oann) 博醫會作敵煉糖盟 糖牛兒苗流動越幾斯 Fluid extractum serum) 博醫會作風區草流器 硫酸アトロピン Atropinae Sulphas 博 醫會作阿刀便硫強藥 硫酸アトロピン液 Liguor atropinae Sepsialis) 博醫會作阿刀便硫強藥消水 規那浸 Infusum cinchonae 博醫會作辛 蔻那沖藥 規那丁幾 Tinctura cinchonae 博醫會 作辛蔻那酒 黃茉莉印 Gelsenina 日名開爾攝米雷 黃茉莉流膏 Flindextractum gelsenii 日 名開爾攝米談流動越幾斯 黃茉莉酒 Tinctur gelsenii 日名ゲルゼ ミュム丁幾 硫酸規尼質澄 quiniinae Sulphas 博醫 會作費尼甸硫強藥 硫酸聖古尼澄 Chinchoninae Sulphas 博 醫會作辛蔻那硫強藥 淡醋酸 Acidum aceticum Dilutum 日 名稀醋酸 莫非硫強藥 Morphinae sulphas 日名硫</p>	<p>酸莫兒比涅 莫非醋藥 morphinae acetis 日名醋酸 莫兒比涅 莫非氫鹽 Morphinae Hydrochloricum 日名鹽酸莫兒比涅 規尼質澄 quiniina 博醫會作費尼甸 淡硫強酸 Acidum Phosphoricum diluta 日名稀磷酸 康昇箭毒酒 Tinctura Strophanthi 日名 ストロファンチン丁幾 康昇箭毒膏 Extractum strophanthi 日 名ストロンファンチン越幾斯 康昇箭毒精 Strophanthinum 日名斯篤 落仿精(カタロンチン) 硫酸鐵液 Liguor Ferri subsulphatis 博 醫會作高鉄硫強藥消水 硫酸加爾更談 Oalk sulphurata 博醫會 作錳硫粉 黃色沃度乘(第一沃度乘) Hydrargyri Iodidum Flavum 博醫會作錄氣弱鹽 硫酸トオスチアミン Hyoscyamin Sul phas 博醫會作多歐藥長硫強藥 硫酸鉄 Ferri sulphas 博醫會作低鉄硫</p>	<p>強藥 帶青丁幾(即羯答利斯丁幾) Tinctura Gankariidis 博醫會作洋斑登酒 健質聖那(ゲンチアナ根) gentian 博 醫會作龍膽草 黃降乘 Hydrargyri Oxidum Flavum 博 醫會作黃錄強藥 硫酸鉄 Ferri Sulphas 博醫會作鉄硫強 藥 硫苦 Magnesi Sulphas 博醫會作鎂硫 強藥 硫酸アトロピン Atropinae sulph. 博醫 會作阿刀便硫強藥 硫酸銅 Cupri Sulphas 博醫會作高銅硫 強藥(俗名藍藥) 硫酸亜鉛(鉛藥) Zinci Sulphas 博醫會 作鋅硫強藥 硫黃 Sulphur 博醫會作硫 硫酸 Acidum Sulphuricum 博醫會作硫 強酸 硫強酸 Acidum Sulphuricum 日名硫 酸 麥角酒 Vinum Ergotae 博醫會作麥奴</p>
--	--	--

葡酒

麥奴流膏 *Fluidextractum Figoae* 日

名流動麥角越幾斯

麥奴葡酒 *Vinum ergotae* 日名麥角酒

麥奴印 *Ergotinum* 日名エルクチン

十二畫

單甯酸銨 *Trochiscus Acidi Tannici* 博

醫合作炭酸餅

單甯酸偏里設林 (又名タンニン酸グ

ラセリン) *Glycerinum acidi Tannici* 博

醫合作炭酸甘油

無食子酒 *Tinctura gallae* 日名五倍子

丁幾

無食子抹膏 *Unguentum gallae* 日名五

倍子軟膏

貴林甘松露 *Guiniae Valeres* 日名額

草酸規尼追

開爾攝米甯 *Gelsemium* 博醫合作黃榮

莉印

開爾攝米流流動越幾斯 *Fluidextractu*

m Gelsemii 博醫合作黃榮莉流膏

開爾攝米流丁幾 *Tinctura Gelsemii* 博

醫合作黃榮莉酒

番椒丁幾 *Tinctura Capsici* 博醫合作辣

椒酒

番椒脂油 *Oleoresina capsici* 博醫合作

辣椒脂糊

稀鹽酸 *Acidum Hydrochloricum Diluta*

日博醫合作淡氫鹽酸

菲沃斯丁幾 *Tinctura Hyoscyami* 博醫

合作開羊花酒

菲沃斯越幾斯 *Extractum Hyoscyami*

博醫合作開羊花膏

菲沃斯流動越幾斯 *Fluidextractum*

Hyoscyami 博醫合作開羊花流膏

幾阿蘇強強治 *Oreosoli Carbonas* 日名

炭酸強膏阿曹篤

堪杜然勾 *Condurangoo* 日名インヂユ

ランコ

單樟酸 *Acidum Tannicum* 博醫合作炭酸

焦性沒食子酸 *Pyrogallol* 博醫合作加

勃烈酸

氫強鹽 *acidum Nitricum* 日名單分析

水

菓酸 *Acidum tartaricum* 日名酒石酸

脂梅 *Pancreatinum* 日名パンクレナキ

ン(胆汁之成分)

硝酸加留謨 *Potassii Nitis* 博醫合作鈹

氫弱藥

鈉硫強藥 *Sodii sulphas* 日名亞硫酸曹

達

非度刺斯精印 (エトランスチン) *Hydras*

ino 博醫合作金印草印

黑披那 *Hypnal* 日名ヒプナール

鈉柳藥 *Sodii Salicylas* 日名撒曹

黑芥子 *Sinapis Nigra* 博醫合作黑芥

啡醇 *Phenol* 日名石炭酸

鈉硫強藥 *Sodii Phosphas* 日名磷酸曹

達

硝酸銀 *Argentii Nitras* 博醫合作銀瓊

強藥

黑根 *Leptandra* 日名威靈根

硝酸鉛 *Plumbi Nitras* 博醫合作鉛瓊

強藥

黑芥 *Sinapis Nigra* 日名黑芥子

鈉硼強藥 *Sodii Borax* 日名硼砂

鈉氫強強藥 *Sodii Bicarbonas* 日名重曹

曹
 無食子 Yalle 日名五倍子
 焮他林 Phenolphthalein 日名フエー
 アンタン
 單分析水 Acidum Nitricum 博醫會作
 氣強酸
 還麻子油即 ヲン油 Oleum Ricini
 博醫會作蓖麻油
 幾阿林 Oreadin 日名フエー
 猶肯氣鹽 Eucaine Hydrochloridum 日
 名鹽酸オノカイン
 猶他民印 Euphthalmia 日名オノネ
 リン
 草蘇油 Oleum Ricini 日名還麻子油(セ
 ン油)
 液笠 Jalapa 日名ヤラツ根
 琥珀 Succinum 博醫會名同
 黃林 Quinine 日名規尼涅
 黃林炭酸 Quisic tannus 日名單甯酸
 規尼涅
 黃林甘松酸 Quinine Valeris 日名細草
 酸規尼涅

貴林氣鹽 Quiniae Hydrochloridum 日
 名鹽酸規尼涅
 鈉氣鹽 Sodii chloridum 日名食鹽
 替品那 Terpinol 日名ラルベノール
 猶柔分 Eucrophen 日名オノロンニ
 琥珀 Succinum 日名同
 猶達蘇 Hadoxine 日名オノドキシ
 鈉 Sodium 日名曹旨談
 番椒 capsicum 博醫會作辣椒
 番胡羅 Tamarindus 日名タマリンド
 菲沃斯葉 Hyosyamus 博醫會作罌
 花
 揚皮酸 Acidum Salicylicum 博醫會作
 柳酸
 結麗阿曹藤(シネキリート) Croscotum
 博醫會作幾阿蘇
 斯篤落仿精(メトロファンチン) Stro
 phanthinum 博醫會作康昇甯毒精
 稀醋酸 Acidum aceticum Dilutum 博
 醫會作淡醋酸
 斯篤落仿斯子(メトロファンチン) S
 trophanthus 博醫會作康昇甯毒
 斯派爾台茵(メナルライン)又作金雀

花素 Sparteinum 博醫會金雀印
 強葡萄酒 Vinum Fortense 日名キント
 酒
 稀磷酸 Acidum Phosphoricum Diluta
 日博醫會作淡硫強酸
 稀硝酸 Acidum Nitricum Dilutum 博醫
 會作淡氣強酸
 硝酸加留談 Patasu Nitras 博醫會作
 鈉氣強酸
 發煙硝酸 Acidum Nitricum Fumans 博
 醫會作騰氣強酸
 揚皮素 Salicinum 博醫會作柳精
 鈉氣鹽 Sodii Iodidum 日名沃度曹達
 單甯酸規尼涅 Quinine tannus 博醫會
 作貴林炭酸
 答那攝黴談 Tanacetum 博醫會作幾阿
 西香
 硝酸水銀液 Liquor Hydrargyri Nitra
 日博醫會作高錳氣強酸消水
 幾阿蘇 Oreosole 日名シネキリート
 (結麗阿曹藤)
 硝酸斯篤里規尼涅 Strychnine Nitras
 博醫會作士的年氣蘇

單鉛膏 *Emplastrum Plumbi* 博醫會作
 鉛貼膏
 猶肯 *Pheninae* 日名オイカイ
 無臭鴉片酒 *Tinctura opii Deodorati* 日
 名無臭阿片丁幾
 結麗阿曹篤軟膏 *Unguentum Crosci*
 博醫會作幾阿蘇抹膏
 強アノモニア水 *Aqua Ammoniacae For*
 博醫會作幾汎強消水
 無水アノモニール *Alcohol Absolutum*
 博醫會作幾醇酒
 貴林雙硫強藥 *Quinine Hydrochloricum*
acutum 日名重鹽酸規尼酒
 貴林雙硫強藥 *Quinine Bisulphas* 日
 名重硫酸規尼酒
 級硫 *Sulphur Praecipitatum* 日名沈降
 製硫黃
 貴林硫強藥 *Quinine Sulphas* 日名硫
 酸規尼酒
 無臭阿片 *Opium Deodoratum* 博醫會
 作無臭鴉片
 錫砒毒消水 *Liquor Sodii Arsenitis* 日
 名亞砒酸曹遂液

錫砒強藥 *Sodii arsenas* 日名亞砒酸曹
 遂
 無臭阿片丁幾 *Tinctura Opii Deodorati*
 博醫會作無臭鴉片酒
 貴尼甸 *Quindina* 日名規尼質濕
 幾阿蘇水 *Aqua Crosci* 日名結麗阿曹
 篤水
 幾阿蘇抹膏 *Unguentum Crosci* 日名
 結麗阿曹篤軟膏
 錫砒毒 *Bismuthi Citras* 日名枸橼酸砒
 鉛
 鉍錫樟藥 *Bismuthi Ammanni Citras* 日
 名枸橼酸安母尼亞砒
 單甯酸軟膏 *Unguentum Acidi Tannici*
 博醫會作炭匿酸抹膏
 單甯酸坐藥 *Suppositoria Acidi Tannici*
 博醫會作炭匿酸肛彈
 渣空酒 *Tinctura Jalapae* 日名藥刺巴
 丁幾
 渣空柄 *Resina Jalapae* 日名藥刺巴華
 爾斯(藥刺巴)脂
 渣空雜散 *Pulvis Jalapae Compositus*
 日名複方藥刺巴散

渣空膏 *Extractum Jalapae* 日名藥刺
 巴越幾斯
 稀青酸 *Acidum Hydreyan-ium Dilut*
 um 博醫會作淡靛藍酸
 非沃斯汁 *Succus Hyoseyani* 博醫會作
 關羊花汁
 黑根柄 *Lepandrin* 日名ンントドリ
 斯篤里規尼酒 *Strychnin* 博醫會作士
 的年
 貴尼甸硫強藥 *Quindinae Sulphas* 日
 名硫酸規尼質濕
 無臭鴉片 *Opium Deodoratum* 日名無
 臭阿片
 堪阿大柄 *Eria Omanensis* 日名加奈蓬產
 諸
 替耳品池 *Ferri Hydraz* 日名含水帝
 兒比涅
 十二畫
 鉛醋抹膏 *Unguentum Plumbi acetatis*
 日名鉛醋軟膏
 藥刺巴丁幾 *Tinctura Jalapae* 博醫會

<p>作渣室酒 藥刺巴華爾斯(又名藥刺巴脂) Resina Jalapa 博醫會作渣室酒 鉛氣鹽貼膏 Emplastrum Plumbi Iod 日名沃度鉛硬膏 鉛氣鹽抹膏 Unguentum Plumbi Iodidi 日名沃度鉛軟膏 路卑利酒 Thuetura Lobeliae 日名魯別 利亞丁幾 路卑利流膏 Rhinidextractum Lobeliae 日 名魯別利亞流動越幾斯 煉錳鐵強藥 Orea Pyreparita 日名精 製白堊 聖古尼涅 Onahonina 博醫會作幸冠 年 路卑利伊打酒 Thuetura Lobeliae Aeth erica 日名魯別利亞依的兒丁幾 鉍甘松藥 Zinci Valeris 日名潮草酸亞 鉛 鉛醋軟膏 Unguentum Plumbi acetatis 博醫會作鉛醋抹膏 鉛醋下藥藥膏 Ceratum Plumbi Subae talis 日名鉛醋藥膏(次醋酸鉛軟膏)</p>	<p>鉛貼膏 Emplastrum Plumbi 日名單鉛 膏 鉛醋藥膏(次醋酸鉛軟膏) Ceratum Plumbi Subacetatis 博醫會作鉛醋下藥 藥膏 鉛醋藥 Plumbi Acetas 日名醋酸鉛 鉛強藥 Plumbi Carbonas 日名炭酸 鉛 鉛氣鹽 Plumbi Iodidum 日名沃化鉛 鉛醋下藥消水 Liguor Plumbi Subae talis 日名次醋酸鉛液 鉛弱藥 Plumbi Oxidum 日名酸化鉛 鉛氣強藥 Plumbi Nitrus 日名硝酸 鉛 鉍 Bismuthi 日名苔鉛 鉍安息藥 Bismuthi Benions 日名安息 酸膏鉛 鉍柳下藥 Bismuthi Subsalicylas 日名 撒里失爾酸膏鉛 鉍草藥 Oeri Oxalis 日名移酸攝備謨 鉍硫強藥 Zinci Sulphas 日名硫酸亞鉛 (鉍藥) 鉍藥 Zinci Oxidum 日名酸化亞鉛</p>	<p>鉍鐵強藥 Zinci Carbonas 日名炭酸 亞鉛 鉍醋強藥 Zinci Acetas 日名醋酸亞鉛 鉍加勒下藥 Bismuthi Subsalas 日名 デルマトール(次沒食子酸行鉛) 福爾麻林 Liguor Formalehyd 博醫會 作襪毛消水 移酸鐵 Ferri Oxalis 博醫會作鐵草 藥 煉蜜 Mel Depuratum 日名精製蜂蜜 聖古泥質泥 Onichonidina 博醫會作幸 冠泥甸 藥刺巴越幾斯 Extractum Jalapa 博醫 會作渣室膏 蜂蜜 Mel 博醫會作蜜 愛冬葉 Onimaphila 日名鹿蹄草 鉍氣鹽 Zinci Chloridum 日名氯化亞 鉛 過マンガン酸カリウム Potassii Perm angans 博醫會作鉍鎳上藥 鉛 Lead 日名同 路卑利 Torella 日名魯別利亞 腎上欄精 Adrenalinum 日名アトリーナ</p>
--	---	---

リン
厨囈仿謨 Chloroformum 博醫合作哥

羅芳
煤油燻 Petroleum 日名石油軟膏

辣椒 Capicum 日名番椒

腎上補精氣鹽 Argemina Chloride 日名鹽化アドリナリン

銻煉硫磺 Zinci Phenolsulphonas 日名スルフォ石炭酸亞鉛

鉍試下礬 Bismuthi Subnitras 日名次硝酸者鉛

舊酸攝價謨 Cerii Oxalas 博醫合作鉛草礬

硼強酸 Aeidum Boricum 日名硼酸

鈹炭強礬 Bismuthi Carbonas 日名次炭酸者鉛

硼砂 Borax 博醫合作鈉硼烘礬

硼酸 Aeidum Boricum 博醫合作硼強酸

鉛 Lead 博醫會合同

腎上攝 Jlangulae Suprarenales 日名副腎
煉牛膽 Fel Bovis 日名牛胆

槐花膏 Oeselia Pulpa 日名阿沒勃

十四畫

複方安息香丁幾 Tinctura Benzoini Composita 博醫合作安息香雜酒

酒精製白堊 Oreta Praeparata 博醫合作煉錫鐵強礬

複方哥羅芳謨莫兒比渣丁幾 Tinctura chloroformi et Morphiinae composita 博醫合作哥羅芳謨雜酒

複方阿片散 Pulvis Opii compositus 博醫合作鴉片雜散

精製蜂蜜 Mel Depuratum 博醫合作煉蜜

酸化安質母尼 Antimoni Oxidum 博醫合作鐵弱礬

複方規那丁幾 Tinctura cinchonae composita 博醫合作半透那雜酒

棘菜花酒 Tinctura Arnicatae 日名亞爾尼加丁幾

棘菜貼膏 Empagstrum Arnicae 日名亞爾尼加硬膏

複方藥刺巴散 Pulvis Jalapae compositus

實麥答里斯丁幾 Tinctura Digitalis 博醫合作毛地黃酒

實麥答里斯浸 Infusum Digitalis 博醫合作毛地黃沖藥

辣椒酒 Tinctura capsici 日名番椒丁幾

棘板脂糖 Oleoresina capsici 日名番椒脂油

蜜玫瑰 Mel rosae 日名玫瑰蜂蜜

燈清弱酒 Spiritus Aethoris Nitrosi 日名甘硝石精又名亞硝酸ニチール精

銅 coprum 日名同

酸化亞鉛 Zinci Oxidum 博醫合作銻礬

鉍泄消水 Tisor Potassae 日名刺篤亞斯液

銀腥礬 Potargol 日名ポタルロール(蛋白化銀)

醇母花 Humulus 日名忽布藤

鉍 Bromum 日名ハロー
鉍藍洽 Potassii cyanidum 日名藏加價謨

蒲公英 <i>Taraxacum</i> 博醫會作蒲 鐵質菓糖 <i>Potassii Bitartras</i> 日名酒 石英 蒲 <i>araxacum</i> 日名蒲公英 遠志 <i>Senega</i> 博醫會作辛伊加 鐵鉦上糖 <i>Potassii Permanganas</i> 日名 過マンガン酸カリウム 實麥答利斯 <i>Digitalis</i> 博醫會作毛地 黃 棘菜根 <i>Arnica</i> 日名亞兒尼加 藥酒又名醇酒 <i>Arcobol</i> 日名アルコ ホル 銅 <i>Copperum</i> 博醫會名同 鐵質鹽 <i>Potassii Bromidum</i> 日名臭銅 苦鉛 <i>Bismuth</i> 博醫會作鐵 赫囉印氣鹽 <i>Heroinum Hydrochloro-</i> <i>um</i> 日名鹽酸ノロイン 鐵質強糖 <i>Potassii Nitrus</i> 日名硝酸加 倫誤 複方依的兒精 <i>Spiritus Aethilis Com-</i> <i>positi</i> 博醫會作伊打雜酒 鐵低鐵鹽浴 <i>Potassii Ferrocyandum</i> 日名黃色血補鹽	鐵醋糖 <i>Potassii acetate</i> 日名醋鐵 酸化鉛 <i>Plumbi Oxidum</i> 博醫會作鉛 弱糖 鐵質鹽 <i>Ethyl bromide</i> 日名ノロイム エチルン 赫囉印 <i>Heroin</i> 日名ノロイン 蜜 <i>Mel</i> 日名蜂蜜 鐵白糖 <i>Aeumum</i> 日名明糖 實麥答里斯越幾斯 <i>Extractum Dige-</i> <i>ris</i> 博醫會作毛地黃糖 實麥答利斯藥 <i>Digitalis Folia</i> 博醫會 作毛地黃葉 鐵弱糖消水 <i>Liquoris Arsenicatis</i> 日 名法列兒水(亞砒酸加里液) 複方海葱舍利別 <i>Syrupus Scillae Go-</i> <i>mpositus</i> 博醫會作海葱雜糖漿 複方石鹼丸 <i>Plula Sapois Compos-</i> <i>itis</i> 博醫會作鹼雜丸 複方樟腦丁幾 <i>Tinctura Opii Camph-</i> <i>orata</i> 博醫會作樟腦雜酒 複方沃度液 <i>Liquor Iodii Compositus</i> 博醫會作氣雜消水 複方大黃丸 <i>Plulae rpei compositae</i>	博醫會作大黃雜丸 複方吉納散 <i>Tulvis kino Compositus</i> 博醫會作佳奴雜散 複方杜松子精 <i>Spiritus Juniperi co-</i> <i>mpositus</i> 博醫會作杜松雜酒 複方阿虞丸 <i>Plula galbani composita</i> 博醫會作阿虞雜丸 醉母花酒 <i>Tinctura Lupuli</i> 日名忽布 腺丁幾 醉母花精 <i>Lupulinum</i> 日名ホップ腺 醉母花精脂柵 <i>Oleoresina Lupulini</i> 日 名ホップ腺脂油 醉母花精脂柵流膏 <i>Fluidextractum</i> <i>Lupulini</i> 日名ホップ腺流動越幾斯 醉母花精沖藥 <i>Infusina Lupuli</i> 日名 ホップ腺浸 複方大黃散 <i>Pulvis rpei Compositus</i> 博醫會作大黃雜散 鐵質鹽抹膏 <i>Unguentum Potassii Iodii-</i> <i>is</i> 日名沃度加里軟膏 愛爾委涅(ヤルンキ) <i>Forvina</i> 博醫 會作直分 複方フロンミー酒 <i>Mistura Spiritus</i>
--	---	--

Vini gallici 博醫會作伯蘭地雜酒
 複方安質母尼丸 *Pilulae antimoni*
Compositae 博醫會作銻絨菓雜丸
 複方阿仙藥丁幾 *Tinctura Gambir* *Composita* 博醫會作兒茶雜酒
 複兒撒爾沙金利別 *Syrupus Sarsaparillae Compositum* 博醫會作洋茯苓雜糖漿
 銻 Antimony 日名安質母尼(アンチモン)
 銻硫粉 *Antimonium sulphuratum* 日名硫化安質母尼
 銻弱 *Antimon Oxidum* 日名酸化安質母尼
 銻菓葉葡萄酒 *Vinum Antimoni* 日名吐酒石酒
 銻菓葉雜丸 *Pilulae Antimoni Comp. osae* 日名複方安質母尼丸
 銻菓葉抹膏 *Unguentum Antimoni Tartarati* 日名吐酒石軟膏
 銻散 *Pulvis Antimonialis* 日名安質母尼散
 銻氣強藥 *Potassii chloras* 日名鹼劑

銻菓葉藥 *Antimoniet Potassii Tartarab* 日名吐酒石
 齊瑣便 *Chrysarolinum* 日名護亞
 銻氣鹽 *Ethyl chloride* 日名シロール
 ニチール
 銀氣強藥 *Argentii Nitras* 日名硝酸銀
 銻氣弱藥 *Potassii Nitris* 日名硝酸加
 鹼設
 銻氣鹽 *Potassii Iodidum* 日名沃剎(沃度加里)
 銻 Antimony 日名安質母尼(アンチモン)
 十五畫

穀蒸酒 *Spiritus Frumenti* 日名穀酒
 樟腦擦劑 *Linimentum Camphoroe* 博醫會作樟腦擦藥
 結麗阿曹篤水 *Aqua creosoti* 博醫會作幾阿蘇水
 羯答利斯古魯胃談 *colloidum gambiridis* 博醫會作洋斑蝥火棉酒
 醋蜜劑 *Oxymel* 博醫會作醋蜜
 貌羅談鐵 *Ferri Bromidum* 博醫會作低鐵氣鹽
 彈弓性古魯胃談 *colloidum Flexie* 博醫會作軟火棉酒
 銻氣鹽 *Strontii Iodidum* 日名沃度斯篤倫胃談
 醋酸莫爾比涅 *Morphinae acetas* 博醫會作莫非醋藥
 樟腦阿片丁幾 *Tinctura Opii camphorata* 博醫會作雅片樟腦酒
 錐 *Lithium* 日名利胃談
 錄黑洗藥 *Lotio Hydrargyri Nigra* 日名汞灰水
 敵原盟 *Antidiabeticum Serum* 日名實扶的里血清

樟腦 camphora 博醫會名同	養氣 Oxygen 博醫會作氣	蒸酒 Rum 日名ラム酒
靛羅漢 (ハローイ) Bromum 博醫會作	實扶的里血滯 Antidiphtheric Serum 博醫會作敵瘧盟	錄油葵 Oeatum Hydrargyri 日名油葵
樟腦酸 Acidum camphoricum 博醫會名同	錄瀉弱鹽 Hydrargyri chloridum Mite 日名甘瀉	檉爾沙根 Sarrabacca 博醫會作洋茨
錄氣強鹽 Hydrargyri Perchloridum 日名昇汞	靛羅漢水素酸 Acidum Hydrobromicum 博醫會作氫氣酸	錄氣鹽 Strontii Bromidum 日名ハローイ
蘭羊花 Hyoscyamus 日名非沃斯葉	鴉片 Opium 日名阿片	敵鍊極盟 Serum antistreptococcum 日名連鎖狀球菌血滯
靛羅漢水素酸 K ₂ H ₂ O ₄ Scopolam inae Hydrobromidum 博醫會作司寇坡拉氣鹽	樟腦酸 Acidum camphoricum 日名同	撒里矢爾酸水銀 Hydrargyri Salicylas 博醫會作錄柳藥
醋酸 Acidum Aceticum 博醫會名同	鴉片 Opium 日名阿片	醋劑 Potassi acetat 博醫會作飯醋藥
撒里矢爾酸者鉛 Bismuthi Subsalicylas 博醫會作錄柳下藥	鴉片 Opium 日名阿片	膠透的 Prutol 日名ノールンアルラロイ
醇酒又名燈酒 Alcohol 日名アルコホル	鴉片 Opium 日名阿片	磁土 rolinum 博醫會作高嶺土
撒卡林 Benzo-Sulphanilidum 日名グルニート	鴉片 Opium 日名阿片	醋酸安母紐護 Ammoniacetas 博醫會作鉅醋藥
醋酸鋅鉛 Zinci acetat 博醫會作鉅醋	鴉片 Opium 日名阿片	鯉氣鹽 Lithii Bromidum 日名臭紫ツ
強藥	鴉片 Opium 日名阿片	撒妻分 Salophenum 日名サロニエー
醋酸 Acidum Aceticum 日名同	鴉片 Opium 日名阿片	魯別利亞 Lorelia 博醫會作路卑利
撒野 Sordii Salicylas 博醫會作錄柳藥	鴉片 Opium 日名阿片	敵鼠疫盟 Antipest Serum 日名ハスト
樟腦 camphora 日名同	鴉片 Opium 日名阿片	

血膏 Unguentum Hydrargyri 日名水
 錄抹膏
 銀軟膏 Plumbi aetas 博醫合作鉛醋
 醋酸鉛
 開羊花酒 Tinctura Hyoseyami 日名非
 沃斯丁幾
 開羊花膏 Extractum Hyoseyami 日名
 非沃斯越幾斯
 開羊花流膏 Fluidextractum Hyoseyami
 日名非沃斯流動越幾斯
 開羊花汁 Succi Hyoseyami 日名非沃
 斯汁
 鏗藤強藥 Lithii carponis 日名炭酸里
 丟謨
 鏗藤藥 Lithii citras 日名枸橼酸里丟
 謨
 鏗安息藥 Lithii benzoas 日名安息香酸
 里丟謨
 鏗柳藥 Lithii salicylas 日名撒里矢爾
 酸里丟謨
 撒里斯爾酸必蘇斯知備蜜酒 Physostig
 mine salicylas 博醫合作厄司連柳藥

貌羅謨加爾受謨 caloi bromidum 博
 醫合作錯氣鹽
 魯別利亞丁幾 Eucetra Lobelinae 博醫
 合作路卑利酒
 魯別利亞流動越幾斯 Fluidextractum
 Lobelinae 博醫合作路卑利流膏
 魯別利亞依的兒丁幾 Tinctura Lobelinae
 Astherca 博醫合作路卑利依打酒
 樟腦蠟抹膏 ceratum camphorae 日名
 樟腦蠟膏
 樟腦鋤泥擦藥 Linimentum camphora
 se ammoniata 日名安母尼亞樟腦擦
 劑
 錄氣強鹽 Hydrargyri Iodidum rubrin
 日名赤色沃度汞(第二沃度汞)
 鴉片流膏 Extractum opii liquidum 日
 名流動阿片越幾斯
 鴉片雜散 Pulvis Opii compositus 日名
 複方阿片散
 鴉片銻化酒 Tinctura Opii ammoniata
 日名安母尼亞阿片丁幾
 鴉片葡酒 Vinum Opii 日名阿片酒
 鴉片醋 Aetium Opii 日名阿片醋

鴉片表散 Pueris Jpecosuarariae at
 opii 日名吐根阿片散
 錄氣弱鹽 Hydrargyri Iodidum flavum
 日名黃色沃度汞(第一沃度汞)
 樟腦液 Aqua camphorae 博醫合作樟腦
 水
 樟腦丁幾 Spiritus camphorae 博醫合作
 樟腦酒
 蔓陀羅素(又名マツン)Daturina 博
 醫合作佛茄兒印
 蔓陀羅華動越幾斯 Extractum Stramonii
 博醫合作佛茄兒膏
 蔓陀羅華流動越幾斯 Fluidextractum
 Stramonii 博醫合作佛茄兒流膏
 蔓陀羅華丁幾 Tinctura Stramonii 博醫
 合作佛茄兒酒
 蔓陀羅華軟膏 Unguentum Stramonii
 博醫合作佛茄兒抹膏
 鴉片散 Pulvis Opii 日名阿片散
 鴉片丸 Pilulae Opii 日名阿片丸
 鴉片膏 Extractum Opii 日名阿片越幾
 斯
 鴉片酒 Tinctura Opii 日名阿片丁幾

鴉片樟腦酒 Tinctura opii camphorata 日名樟腦阿片丁幾	鏡甘松藥 ammoniit Valerus 日名額草酸 安母紐膜
礮砂(安母尼耶水) Aqua Ammoniae 博醫會作銜泥消水	礮酸鐵 Ferri Phosphas 博醫會作鉄 礮強藥
礮砂加茴香精(芳香礮砂精) Spiritus ammoniac aromatics 博醫會作銜泥香 淨酒	礮酸鐵舍利別 Sympus Ferri Phosphas 博醫會作鉄礮強藥糖漿
樟腦水 Aqua Camphorae 日名樟腦液	糖鐵錫鹽 Ferri Iodidum Saccharatum 日名加糖沃度鐵
樟腦酒 Spiritus Camphorae 日名樟腦 丁幾	礮砂精 Spiritus Ammoniac 博醫會作銜 泥淨酒
樟腦雜酒 Tinctura Opii Camphorata 日 名複方樟腦丁幾	銜泥消水 aqua Ammoniae 日名安母尼 耶水(礮砂)
樟腦擦藥 Linimentum Camphorae 日名 樟腦擦劑	銜泥淨酒 Spiritus Ammoniae 日名礮砂 精
無酒 Tinctura iodi 日名沃度丁幾	銜泥香淨酒 Spiritus Ammoniac Aro maticus 日名芳香礮砂精(礮砂加茴香 精)
無雜消水 Liguor iodi Compositus 日名 複方沃度液	諾沙芬(ノンヂーン) Nosphen 博 醫會作挪色分
無抹膏 Unguentum iodi 日名沃度軟 膏	銜泥擦藥 Linimentum Ammoniac 日名 アンモニエ擦劑
鴉片擦藥 Linimentum Opii 日名阿片 擦劑	濃醇酒 Alcohol Absolutum 日名無水ア ルロホール
鴉片貼膏 Emplastrum Opii 日名阿片 硬膏	

十六畫

<p>澱粉 備里設林 Jivecinum Amyli 博醫會作甘油糖</p> <p>蕃木 釐丁幾 Ektrictum Nucis Vomical 博醫會作馬前子膏</p> <p>磷酸 古埤乙溫 Odeine Phosphas 博醫會作寇第印硫強藥</p> <p>蕃木 藍流動越幾斯 Fluidextratum Nucleis Vomice 博醫會作馬前子流膏</p> <p>蕃木 釐丁幾 Tinctura nucis Vomice 博醫會作馬前子酒</p> <p>磷油 Oleum Phosphorum 博醫會作磷油</p> <p>磷酸 soianum Phosphorum 博醫會作濃</p> <p>硫強酸</p> <p>磷酸 曹達 Sodi Phosphas 博醫會作鈉</p> <p>硫強藥</p> <p>磷酸 古埤乙溫 Odeine Phosphas 博醫會作寇第印硫強藥</p> <p>磷酸 消水 Liquor Ammoni Acetatis 日名亞硝酸依知爾精</p> <p>鉀 綠 錫 鹽 Hydrargyrum Ammonias 日名白降汞</p> <p>檸檬酸 Acid Citricum 日名枸橼酸</p>	<p>梅阿匹林 Novashin 日名諾排斯必</p> <p>鉀 綠 錫 鹽 Ammonii Iodidum 日名沃度安</p> <p>母 紐 鹽</p> <p>鉀 醋 藥 Ammonii Acetas 日名醋酸安母</p> <p>紐 鹽</p> <p>糖 Saccharum 日名同</p> <p>歐巴篤倫 謨 梵 謨 謨 Eupatorium 博醫會作蘭草</p> <p>濃 硫 強 酸 Acidum Phosphoreum 日名</p> <p>磷 酸</p> <p>鉀 錫 鹽 Ammonii Chloridum 日名サル</p> <p>アノモニア</p> <p>鉀 安 息 藥 Ammonii benzoas 日名安息</p> <p>酸 アノモニウム</p> <p>獨 脚 蓮 Podophyllum 日名刺度比爾謨</p> <p>軟 礬 Saponolis 日名軟石礬</p> <p>糖 Saccharum 博醫會名同</p> <p>磷 Phosphorus 博醫會作磷</p> <p>鉀 池 Ammonia 日名アノモニア</p> <p>諾 排 斯 必 林 Novaspirin 博醫會作梅阿匹林</p> <p>鉀 硫 強 藥 Ammonii Carbonas 日名炭酸</p>	<p>アノモニウム</p> <p>十七卷</p> <p>薑 酒 Tinctura zingiberis 日名薑丁幾</p> <p>薑 糖 漿 Syrupus zingiberis 日名薑舍利</p> <p>別</p> <p>薑 脂 膏 Oleoresina zingiberis 日名薑脂</p> <p>油</p> <p>薑 丁 幾 Tinctura zingiberis 博醫會作薑</p> <p>酒</p> <p>薑 舍 利 別 Syrupus zingiberis 博醫會薑</p> <p>糖 漿</p> <p>薑 脂 油 Oleoresina zingiberis 博醫會作</p> <p>薑 脂 膏</p> <p>鮮 別 刺 敦 那 越 幾 斯 Extractum Belladonnae Viride 博醫會作鮮 顏 茄 苳</p> <p>錫 托 芬 Othopen 日名チロニオン</p> <p>鮮 顏 茄 苳 Exsiccatum Belladonnae Viride 日名鮮 別 刺 敦 那 越 幾 斯</p> <p>鎂 硫 強 藥 Magnesi carbonas 日名炭酸</p> <p>マグネシウム</p> <p>薑 zingiber 日名同</p> <p>薄 荷 Mentha Piperita 日名同</p>
---	---	--

<p>雙鸚菊丁幾 <i>Fineturae Aconiti</i> 博醫會 作草烏頭酒 <i>Extractum Aconiti</i> 博醫 雙鸚菊越幾斯 會作草烏頭存 錳鐵強藥俗名白土 <i>Ocrea</i> 日名胡粉又 名白聖 錳鐵鹽 <i>Calcii Bromidum</i> 日名魏羅談 加爾雙談 錳硫酸 <i>Calc Sulphurata</i> 日名硫酸加爾 雙談 錳 Calcium 日名加爾雙談 錳石藥 <i>Calc</i> 日名石灰 錳氣粉 <i>Calc Chlorinata</i> 日名格魯兒石 灰 氫氣酸 <i>Acidum Hydrochloricum</i> 日名 鹽酸 氫亞酸 <i>Acidum Hydrocyanicum</i> 日名 青酸 氫氣酸 <i>Acidum hydrobromicum</i> 日名魏 羅談 羅羅談水素酸 藍紫替連 <i>Methylthioniaz</i> <i>Hydrochlori-</i> <i>dum</i> 日名枚金倫青(メチレン青) 雙梅 <i>Diacase</i> 日名麥芽汁</p>	<p>雙鸚菊丁幾 <i>Fineturae Aconiti</i> 博醫會 作草烏頭酒 <i>Extractum Aconiti</i> 博醫 雙鸚菊越幾斯 會作草烏頭存 錳鐵強藥俗名白土 <i>Ocrea</i> 日名胡粉又 名白聖 錳鐵鹽 <i>Calcii Bromidum</i> 日名魏羅談 加爾雙談 錳硫酸 <i>Calc Sulphurata</i> 日名硫酸加爾 雙談 錳 Calcium 日名加爾雙談 錳石藥 <i>Calc</i> 日名石灰 錳氣粉 <i>Calc Chlorinata</i> 日名格魯兒石 灰 氫氣酸 <i>Acidum Hydrochloricum</i> 日名 鹽酸 氫亞酸 <i>Acidum Hydrocyanicum</i> 日名 青酸 氫氣酸 <i>Acidum hydrobromicum</i> 日名魏 羅談 羅羅談水素酸 藍紫替連 <i>Methylthioniaz</i> <i>Hydrochlori-</i> <i>dum</i> 日名枚金倫青(メチレン青) 雙梅 <i>Diacase</i> 日名麥芽汁</p>	<p>雙鸚菊丁幾 <i>Fineturae Aconiti</i> 博醫會 作草烏頭酒 <i>Extractum Aconiti</i> 博醫 雙鸚菊越幾斯 會作草烏頭存 錳鐵強藥俗名白土 <i>Ocrea</i> 日名胡粉又 名白聖 錳鐵鹽 <i>Calcii Bromidum</i> 日名魏羅談 加爾雙談 錳硫酸 <i>Calc Sulphurata</i> 日名硫酸加爾 雙談 錳 Calcium 日名加爾雙談 錳石藥 <i>Calc</i> 日名石灰 錳氣粉 <i>Calc Chlorinata</i> 日名格魯兒石 灰 氫氣酸 <i>Acidum Hydrochloricum</i> 日名 鹽酸 氫亞酸 <i>Acidum Hydrocyanicum</i> 日名 青酸 氫氣酸 <i>Acidum hydrobromicum</i> 日名魏 羅談 羅羅談水素酸 藍紫替連 <i>Methylthioniaz</i> <i>Hydrochlori-</i> <i>dum</i> 日名枚金倫青(メチレン青) 雙梅 <i>Diacase</i> 日名麥芽汁</p>
<p>雙鸚菊丁幾 <i>Fineturae Aconiti</i> 博醫會 作草烏頭酒 <i>Extractum Aconiti</i> 博醫 雙鸚菊越幾斯 會作草烏頭存 錳鐵強藥俗名白土 <i>Ocrea</i> 日名胡粉又 名白聖 錳鐵鹽 <i>Calcii Bromidum</i> 日名魏羅談 加爾雙談 錳硫酸 <i>Calc Sulphurata</i> 日名硫酸加爾 雙談 錳 Calcium 日名加爾雙談 錳石藥 <i>Calc</i> 日名石灰 錳氣粉 <i>Calc Chlorinata</i> 日名格魯兒石 灰 氫氣酸 <i>Acidum Hydrochloricum</i> 日名 鹽酸 氫亞酸 <i>Acidum Hydrocyanicum</i> 日名 青酸 氫氣酸 <i>Acidum hydrobromicum</i> 日名魏 羅談 羅羅談水素酸 藍紫替連 <i>Methylthioniaz</i> <i>Hydrochlori-</i> <i>dum</i> 日名枚金倫青(メチレン青) 雙梅 <i>Diacase</i> 日名麥芽汁</p>	<p>雙鸚菊丁幾 <i>Fineturae Aconiti</i> 博醫會 作草烏頭酒 <i>Extractum Aconiti</i> 博醫 雙鸚菊越幾斯 會作草烏頭存 錳鐵強藥俗名白土 <i>Ocrea</i> 日名胡粉又 名白聖 錳鐵鹽 <i>Calcii Bromidum</i> 日名魏羅談 加爾雙談 錳硫酸 <i>Calc Sulphurata</i> 日名硫酸加爾 雙談 錳 Calcium 日名加爾雙談 錳石藥 <i>Calc</i> 日名石灰 錳氣粉 <i>Calc Chlorinata</i> 日名格魯兒石 灰 氫氣酸 <i>Acidum Hydrochloricum</i> 日名 鹽酸 氫亞酸 <i>Acidum Hydrocyanicum</i> 日名 青酸 氫氣酸 <i>Acidum hydrobromicum</i> 日名魏 羅談 羅羅談水素酸 藍紫替連 <i>Methylthioniaz</i> <i>Hydrochlori-</i> <i>dum</i> 日名枚金倫青(メチレン青) 雙梅 <i>Diacase</i> 日名麥芽汁</p>	<p>雙鸚菊丁幾 <i>Fineturae Aconiti</i> 博醫會 作草烏頭酒 <i>Extractum Aconiti</i> 博醫 雙鸚菊越幾斯 會作草烏頭存 錳鐵強藥俗名白土 <i>Ocrea</i> 日名胡粉又 名白聖 錳鐵鹽 <i>Calcii Bromidum</i> 日名魏羅談 加爾雙談 錳硫酸 <i>Calc Sulphurata</i> 日名硫酸加爾 雙談 錳 Calcium 日名加爾雙談 錳石藥 <i>Calc</i> 日名石灰 錳氣粉 <i>Calc Chlorinata</i> 日名格魯兒石 灰 氫氣酸 <i>Acidum Hydrochloricum</i> 日名 鹽酸 氫亞酸 <i>Acidum Hydrocyanicum</i> 日名 青酸 氫氣酸 <i>Acidum hydrobromicum</i> 日名魏 羅談 羅羅談水素酸 藍紫替連 <i>Methylthioniaz</i> <i>Hydrochlori-</i> <i>dum</i> 日名枚金倫青(メチレン青) 雙梅 <i>Diacase</i> 日名麥芽汁</p>

致那液
 磷鉍鐵鹽 Auri et sodii Chloridum 日名
 鹽化金那偽備談
 藥蘆酒 Tinctura Veratri 日名藥蘆丁
 幾
 顯茄肛彈 Suppositoria Belladonnae 日
 名別刺致那坐藥
 顯茄根 Belladonnae radix 日名別刺致
 那根
 顯茄葉 Belladonnae Folia 日名別刺致
 那葉
 藥 Othenopodium 博醫會作藜藜
 鐵 Oxyzen 日名藥葉
 鐵強酸 chromii Trioxidum 日名格魯謨
 酸
 藥 藜 chenopodium 日名藜
 鐵 鐵鹽 Bronideof gold 日名臭化金
 藥 蘆 Veratrum 日名同
 一十一畫
 蘆膏丸 Pilulae aloe 博醫會作阿羅丸
 蘆膏鐵丸 Pilulae Aloes et ferri 博醫會
 作阿羅鐵丸

蘆膏越幾斯 Extractum Aloes 博醫會
 作阿羅膏
 蘆膏丁幾 Tinctura Aloes 博醫會作阿
 羅酒
 蘆膏沒藥丁幾 Tinctura Alois et Myr-
 hae 博醫會作阿羅沒藥酒
 蘇甘母紐謨 Scammonium 博醫會作土
 金無年
 蘇勺沃度兒 Soseidel 博醫會作蘇作
 多
 蘇作多 Soseidel 日名蘇勺沃度兒
 蘆膏 Aoi 博醫會作阿羅
 蘇加儲謨 Potassii cyanidum 博醫會作
 鐵密洽
 鐵氣強酸 Acidum Nitricum Fumans
 日名發煙硝酸
 一十一畫
 鐵乳藥 Ferri Lactas 日名乳酸鐵
 鐵破強藥 Ferri Sulphas 日名破強鐵
 鐵甘松藥 Ferri Valeras 日名顯草酸
 鐵
 鐵糖葡萄酒 Vinum Ferri 日名枸橼酸

鐵酒
 鐵貼膏 Emplastum Ferri 日名鐵硬膏
 鐵醋藥消水 Liguor ferri acetalis 日名醋
 酸鐵液
 鐵爾扁答利亞丁幾 Tinctura Serpents
 iae 博醫會作馬兜鈴酒
 麝香丁幾 Tinctura Moschi 博醫會作麝
 香酒
 鐵硬膏 Emplastrum ferri 博醫會作鐵
 貼膏
 顯草丁幾 Tinctura Valerianae 博醫會
 作甘松酒
 顯草安母尼亞丁幾 Tinctura Valeriana
 e ammoniata 博醫會作甘松鉅液酒
 顯草浸 Infusum Valerianae 博醫會作
 甘松沖藥
 顯草油 Oleum Valerianae 博醫會作甘
 松油
 顯草酸亞鉛 zinci Valeras 博醫會作鉅
 甘松藥
 顯草酸鐵 Ferri Valeras 博醫會作鐵甘
 松藥
 顯草酸規尼涅quininae Valeras 博醫會

腎會作鐵氣強酒

鹽酸斯篤里規尼法 Strychnine Hydrochloridum 博醫會作士的半藥鹽

鹽酸斯篤里規尼法液 Liquor strychninae Hydrochlorici 博醫會作士的半藥鹽

消水

鹽酸コカイン Cocaine Hydrochloridum 博醫會作寇卡印藥鹽

鹽酸莫爾比涅 Morphine Hydrochloridum 博醫會作莫非藥鹽

鹽酸カニメチン Hydrastine Hydrochloras 博醫會作金印草印藥鹽

鹽酸 Patassii chloras 博醫會作欬氣強藥

鹽酸規尼法 Guinze Hydrochloridum 博醫會作貴林藥鹽

鹽化亜鉛 Zinc Chloridum 博醫會作鉍藥鹽

鹽酸オノカイニン Eucainae Hydrochloridum 博醫會作濟奇藥鹽

鹽化加爾更謨 Galoi Chloridum 博醫會作鎊鐵鹽

鹽化アドリナリン Adrenalin Chloride

博醫會作腎上權補鐵鹽

鹽酸クロニオン Heronium hydrochloricum 博醫會作赫羅印藥鹽

鹽酸 acidum hydrochloricum 博醫會作

鐵氣強

ア部

アンチモン Antimony 博醫會作銻

アルコホル Alcohol 博醫會作醇酒又名燒酒

アツヒトアニリン Acetanilidum 博醫會作阿斯炭尼利

アトニチン Adonidin 博醫會作阿大那典

アピキール Apil 博醫會作莖萎酒

アトキシール Atoxyl 博醫會作阿托益

アガリチン Agaricin 博醫會作阿嘎明

アドニス草 Adonis Vernalis 博醫會作阿大那

アポモルフィン Apomorphina 博醫會作阿甫莫非

アントラロン Anthraquin 博醫會作安他賽便

アスピリン Aspin 博醫會作阿匹林

アトリナリン Adrenalinum 博醫會作腎上權補

アンモニア Ammonia 博醫會作經化

アロニツト草(雙燈菊) Aconite 博醫會作草烏頭

アンモニア擦劑 Linimentum Ammoniac 博醫會作錫泥擦劑

アリピン Alynin 博醫會作阿利品

イ部

イッアール Ical 博醫會作伊養

イヒチオール Ichthyol 博醫會作魚石

ウ部

ウネフトリン Veratrin 博醫會作草拉抵印

ウロトロピン hexamethylenaminus 博醫會作烏羅透品

ウエナール Veronal 博醫會作倍羅

藥

エ部

エニシダ(金雀花) Scoparius 博醫會
 作金雀花
 エキサルギン Exalgine 博醫會作厄司
 阿金
 エルゴチン Ergotinum 博醫會作麥奴
 印
 エメチン(吐根之有效成分) Emetina
 博醫會作厄米汀

オ部

オイドキミン Endoxine 博醫會作猶
 達森
 オイフネリン Euphthalina 博醫會作
 猶他民印
 オイカリブツス(有加利葉) Eucalypt
 博醫會作都加列
 オイフオルビアビルンユラ Eupho
 dia Philira 博醫會作龍骨草
 オイロンメン Euophen 博醫會作猶柔
 分

カ部

オイカイイン Eucosine 博醫會作猶肯
 カスカラナグラダ Oascara 博醫會作
 洋鼠李
 カルダモムム Cardamomum 博醫會作
 豆蔻
 カマラ Kaiama 博醫會作卡瑪拉
 カニフト油 Oleum Canipis 博醫會作
 白柴油
 カフエイン(珈琲澁) Coffeina 博醫會
 作加非印

キ部

キセロンオルム Keroforum 博醫會作接
 拉木
 キナ Quinona 博醫會作辛寇那

ク部

クズ Amyrium 博醫會作燒
 クレオリン Ozeolin 博醫會作幾阿林
 クロラオルム精(又名哥羅仿謨精) Cro
 ralis Oglorofomi 博醫會作哥羅芳酒

グ部

グルンシヅム Benzoin-sulphuratum 博
 醫會作撒卡林
 クロラローゼ Chloralose 博醫會作哥
 拉瑣
 クロンオルム水即哥羅仿謨水 Aqua
 Chloroforni 博醫會作哥羅芳水
 クレノソート Oresole 博醫會作幾阿
 蘇
 グアセニール Guaiacol 博醫會作怪阿
 寇
 クロールエチール又名格魯兒依的兒
 Ethyl Chloride 博醫會作煥氣鹽
 クロンオルム乳劑(又名哥羅仿謨
 乳劑) Emulsium chloroforni 博醫會作
 哥羅芳勻藥

ギ部

ゲンチアナ根 Gentiana 博醫會作龍膽
 草
 グルゼミウム根(又名開爾攝米謨根)
 Gelsemium 博醫會作黃菜菊

コ部

エ部
 ト部
 ナ部
 ヲ部
 キ部
 ク部
 ケ部
 コ部

コンハラリア *convallaria* 博醫會作洋鈴蘭

コルヒチン(又名古爾矢精) *Coelhin* 博醫會作哥枝禁印

コンヅアルマリソ (又名昆哇爾刺買林) *Convallamarina* 博醫會作洋鈴蘭精

コラチ *Kola* 博醫會作寇拉

コルタニン *Cotarnine* 博醫會作哥大林印

コティン *Cotena* 博醫會作寇第印

コロミンチン *Oloophytus* 博醫會作哥羅新

コンナム草(即古紐謨草) *Conium* 博醫會作哥念

ココイン *cocina* 博醫會寇卡印

チロフエーレン *Salophenan* 博醫會作撒裏分

サングイナリン *Sanguinaria* 博醫會作血根

ザロール *salo* 博醫會作撒婁

ザングイナリア丁幾 *Ethiopia Sanguinaria* 博醫會作血根酒

サントル油 *Oleum Santali* 博醫會檀香油

サルアンモンア *Ammonii chlorium* 博醫會作鍾氣鹽

ストロンチウム *Strontium* 博醫會作鈷

ストロファンツスチ *Strophantus* 博醫會作康昇箭毒

スルフォナル *Sulphonmethanum* 博醫會作索弗拿

スロホラン *Iscopolamina* 刺醫會作司寇坡拉印

スバルテイン(斯派爾台茵)又作金雀花素 *Sparteum* 博醫會作金雀印

スルフォ石炭酸亞鉛 *Zincophenosalphenas* 博醫會作鉦煉硫琴

スチルリンギア *Stillingia* 博醫會作洋澤漆

ストロンアンツス丁幾 *Strontium strop*

ハンフイ 博醫會作康昇箭毒酒

ストロファンツス越幾斯 *Extracum Strophantii* 博醫會作康昇箭毒膏

ソムナール *Sonni* 博醫會作思寐那

タンニン酸グリセリン(又名單甯酸偏里設林) *Glycerium acidii Tannicoi* 博醫會作炭匿酸甘油

ダツリン(又名曼陀羅素) *Datura* 博醫會作佛茄兒印

タカデアスターゼ *Taka-diasase* 博醫會作大卡茲梅

タマリンド *Tamarindus* 博醫會作菴頭羅

チオリン *Thiol* 博醫會作養魚醬

チオロール *Thiocol* 博醫會作養阿寇

チウレンチン *Sodio-theobromine Salicylate* 博醫會作代猶醫添

<p>チオニン Dionin 博醫會作代瀝尼 ナルマートル Biennethi Stogallas 博 醫會作鈔加勸下藝 ナオジフミン Ethiosmanini 博醫會作 賽隊司民 ナトロフエン Oikrephen 博醫會作錫 托芬</p>	<p>ナ部 ナルピノール Terpinol 博醫會作替品 那</p>	<p>ト部 トリクレンゾール Trikrasol 博醫會作三 兼蘇 トンオーナル Saphonethymethi anum 博醫會作台歐那 ドコホイシイホ Duboisine 博醫會作 度鮑司印 トルミオール Dornoi 博醫會作多莫 那</p>	<p>ナフタリン Naphthalinum 博醫會作納 他運 ナネール Naphthal 博醫會作納透 ニ部 ニトコゲリヤリン Nitrocyerin 博醫 會作甘油氣弱藝</p>	<p>ノ部 ノゾンエーン Nosophen 博醫會作挪 色分 ノウオカイン Novocaine 博醫會作挪 代膏</p>	<p>ハ部 ハラアルラゴード Paralydium 博 醫會作怕拉第亥 ハンクレンナナン Panocathinum 博醫會 作服梅 ハンイン 膝液之成分 Papain 博醫會作 怕怕印 ハマメリス Hamamelidis cortex 博醫 會作哈瑪米利</p>	<p>パ部 パンイラ根 Pareira 博醫會作沛利拉 ピマシ油(即蓖麻子油) Oleum Ricini 博醫會作菓麻油 ピクソン酸(黃粉) Acidum Picramnis 博 醫會作匹克酸 ピオスチアミン(即菲沃斯之成分) H yosoyamin 博醫會作亥歐賽民 ピドラスチス(即菲度刺斯) Hydrastis 博醫會作金印草 ピペリン(胡椒之成分) Piperina 博醫 會作胡椒精 ピロカルピン(耶蘭樣日葉之成分) Pilocarpina 博醫會作披路加便 ピンナール Hyppae 博醫會作黑披那 ピントラスチン Hydrastina 博醫會作 金印草印 ピドラスチン即菲度刺斯精 Hydrastis 博醫會作金印草印 ピペラチン Piperazina 博醫會作派怕 拉辛 ピヨチアミン Hyoscina 博醫會作亥歐</p>
--	--	--	---	--	---	---

チ部 ト部 ナ部 ニ部 ノ部 ハ部 ヒ部 六十七

辛

フ部

フロムキチール Ethyl crotonide 博
 醫合作樟臭鹽
 フリオニン Bryonia 博醫合作括樓
 フイリキヌ・ヤヌ(綿馬根) spidium
 博醫合作非利瑪
 フエノールンタレントン Phenolphthale
 In 博醫合作他林
 フロポールメチールクレンツール Thy
 mol 博醫合作洋蘇冰
 フオルムアルテロイドケラチチチ Grut
 博醫合作膠漆
 フローム樟腦Amphora Monobromata
 博醫合作樟腦絨弱鹽
 フロタルゴール Protargol 博醫合作
 銀膠藥
 フロームストロンナット Stronchi Br
 omium 博醫合作銻質鹽
 フエナセチン Phenacetinum 博醫合作
 芬阿錫吞
 フツニ蒸Buchu 博醫合作布球

フエーコーン Phenocoll 博醫合作芬歐
 寇氣鹽
 フランシー酒(武蘭地) Spiritus Vini G
 allici 博醫合作伯蘭酒
 フイノスチキミン(又名必蘇斯知爾
 蜜涅) Pysgos tigminae 博醫合作厄司
 連
 フリオニン Bryonia 博醫合作括樓
 フロナタン Bronkone 博醫合作布羅
 吞
 フチール水素 Rata 博醫合作紫香
 入部
 フルムリン Berberina 博醫合作昇耳
 昇林
 フラドナ擦劑 Linimentum Bellado
 nnae 博醫合作頭茄擦藥
 フスト血毒 Antipest serum 博醫合作
 敵鼠疫聖
 フロイン heroin 博醫合作結羅印
 水部
 フニカ Vux Vomica 博醫合作馬前子

ホムアトロピン Hamatropina 博醫合
 作侯阿刀便氣鹽
 ホルト酒 Vinum Portense 博醫合作強
 菊酒
 ホンブ腺 Lupulinum 博醫合作酵母花
 精
 ホンブ腺脂油 Oleostean Lupulini 博醫
 合作酵母花精脂柄
 ホンブ腺流動越幾斯 Huiioextraktum
 Lupulini 博醫合作酵母花精脂柄流膏
 ホロカイン Hlocaine 博醫合作何羅肯
 ホンブ腺浸 Infusum Lupuli 博醫合作
 酵母花精沖藥
 マ部
 マナナManna 博醫合作甘露
 マンデコリン Mandurango 博醫合作
 堪杜然勾
 入部
 マチーレン膏 Methylenl 博醫合作藍
 煤替連
 メントール Menthol 博醫合作薄荷冰

ヤ部

ヤンナ Senna 博醫會作辛那
ヤラツン根 Jalapa 博醫會作濟笠
ヤホランヂ葉 Pilocarpus 博醫會作乍
波蘭的
ヤルウヤン(藥毒發源) Torvaia 博醫
會作直分

リ部

リゾール Lysol 博醫會作來蘇
リバニン Lithamin 博醫會作利沛年
リヒリン Rhigolene 博醫會作銳哥凌

レ部

レゾルチノール Resorcinol 博醫會作
喇鎖辛
レチニン Testina 博醫會作卵黃素
レプタンダリン Lepandrin 博醫會作
黒根柄

ラ部

ラクトンヒニン Lactopenin 博醫會作

乳寇吞

ラクトンヒニン Lactopenin 博醫會
作乳寇吞
ラム酒 Rum 博醫會作蘆酒

ワ部

ワニルラ丁糖 Eucalyptol 博醫
會作凡匿拉酒
ワニルラ Vanilla 博醫會作凡匿拉

エ部

エリテリウム Euterium 博醫會作洋
苦瓜汁

チ部

チイカリブトール Eucalyptol 博醫會
作郁加列托

ヤ部 リ部 レ部 ラ部 ワ部 エ部 チ部

民國二十年四月出版
民國廿二年一月再版



編輯者 武進吳建原

(中外病名對照表)

每部大洋五角

總發行所 醫學書局

上海英界梅白格路第二〇四號

醫學書局最新出版書目

書籍出門
概不退換

●總發行所上海梅
白格路二〇四號

外埠購書簡章

函購手續

凡函購本局圖書須詳細開明名目及收件人姓名（勿名號互用）地址（務求詳細）連同書款寄費一併寄交本局發行部本局接信後當即照配妥包寄奉

信札宜清

凡向本局函購之信札字跡務宜清楚對於書名款數以及收件人姓名住址等尤須特別注意切忌模糊潦草致生遺誤

書價折扣

本書目內所載各書之定價均為實洋不折不扣凡以前舊書目中所載之定價與折扣概不作準

寄書郵費

本局各書寄費與掛號費均註明於各書之下惟皆以本國為限（日本照國內）外國寄費須照加

匯款方法

購書之款及寄費可買郵局匯票或託銀行錢莊匯寄匯票面上均須註明醫學書局收字樣以防冒領信內如封有匯票必須嚴密封口由郵局掛號寄下此外由信局寄遞亦可惟匯費寄費酒力等均歸購書人自理

郵票代洋

如在不便匯兌或遞寄書款之處可以郵票代洋作九五折計算（即郵票一百分作洋九角五分依此類推）惟郵票以自半分至一角者為限凡本國郵局不能通用或僅限本國一地方通用以及污損用過或揭不開者一概不用

郵寄鈔票

如欲將鈔票逕寄本局者可照郵局保險辦法先向該地郵局購買保險信封將鈔票封入信內信外封口蓋用火漆印寄費每元洋一分在十元以內者概須納洋一角仍照郵章加貼郵資及掛號費惟寄來之鈔票以上海通用者為限否則不收

寄書責任

各書包妥由本局交郵遞寄均得郵局之收條為憑若遇遺失或遭意外災險本局祇可代為查詢不負賠償

之責

保存餘款

書款如有餘存本局當代立戶名暫存以作下次購書之用如聲明欲退還者亦可惟一切匯寄等費皆在餘

款中扣除

退換書籍

本局均照來信中所開各書配寄除係本局配錯者外一概不能退換

更改地址

收件人請求更改地址者本局在書未寄出以前均可照辦

空函不復

凡函購本局各書而不將書款惠下者恕不答復

郵局押匯

本局因手續上之關係此項辦法暫不實行

醫藥學書類

一 醫學通義

書名	價格	郵費
醫學指南	〇・九〇	〇・一三
醫學新名詞解釋	〇・八〇	〇・一一
醫學綱要	一・二〇	〇・一三
德國醫學叢書	三・〇〇	〇・一六
醫師開業術	〇・八〇	〇・一一
新醫學六種	〇・五〇	〇・一三
普通醫學新智識	〇・四〇	〇・一一
家庭新醫學講本	〇・四〇	〇・一一

公民醫學必讀

〇・二〇 〇・〇九

南洋醫科考試問題答案

〇・二〇 〇・〇九

丁氏一家言

〇・八〇 〇・一三

二 解剖生理衛生學

新撰解剖學講義	八・〇〇	〇・二三
人體解剖實習法	〇・九〇	〇・一三
生理學講義	六・〇〇	〇・二三
人體生理圖五幅	一・二〇	〇・一三
新內經	一・四〇	〇・一三
人類的生殖	一・五〇	〇・一三
生殖腺	〇・五〇	〇・一一
生命之花	一・二五	〇・一一

實驗却病法	〇・三〇	〇・〇九
食物新本草	〇・六〇	〇・〇一
生理學中外名詞對照表	〇・五〇	〇・〇九
實驗衛生學講本	一・二〇	〇・〇一
丁譯生理衛生教科書	〇・五〇	〇・〇一
衛生學問答	〇・五〇	〇・〇一
無藥療病法	〇・四〇	〇・〇九
普通衛生急救治療法	〇・三〇	〇・〇九
學校健康之保護	〇・五〇	〇・〇一
三 組 織 學		
組織學總論	一・三〇	〇・一三
四 細 菌 學		
病原細菌學	三・〇〇	〇・一六
五 病 理 學		
臨床病理學	二・四〇	〇・一六
病理學一夕談	〇・三〇	〇・〇九
新撰病理學講義	四・〇〇	〇・一六

六 藥 物 學 處 方 學		
增訂藥物學綱要	二・五〇	〇・一六
藥物學大成	四・〇〇	〇・二三
普通藥物學教科書	一・六〇	〇・一六
簡明調劑學	〇・四〇	〇・〇一
藥物學一夕談	〇・六〇	〇・〇一
中外藥名對照表	〇・四〇	〇・〇一
醫科大學病院經驗良方	一・二〇	〇・一三
七 診 斷 學		
診斷學大成	四・〇〇	〇・一六
初等診斷學教科書	〇・七〇	〇・〇一
診斷學實地練習法	一・〇〇	〇・一三
應用診斷學	〇・四〇	〇・〇一
診斷學一夕談	〇・四〇	〇・〇九
八 內 科 學		
近世內科全書	四・〇〇	〇・一六
漢譯臨床醫典	二・二〇	〇・一三

內科學綱要	二·五〇	〇·一六
嘉氏頸病及胸病合編	〇·二〇	〇·〇九
施氏喉頸病學	〇·六〇	〇·一三
僕麻質斯彙編	〇·三〇	〇·〇九
神經衰弱之大研究	〇·二〇	〇·〇九
倍氏神經系病學	〇·一五	〇·〇九
馬氏精神病學合編	〇·五〇	〇·〇九
精神病學一夕談	〇·六〇	〇·〇九
中外病名對照表	〇·七〇	〇·〇九
身之肥瘦法	〇·七〇	〇·〇九
人體寄生蟲病編	〇·五〇	〇·〇九
九 傳染病學		
豫防傳染病之大研究	〇·四〇	〇·二一
傳染病之警告	一·二〇	〇·二一
新撰急性傳染病講義	〇·六〇	〇·二六
發疹全書	〇·二〇	〇·二三
瘧疾新論合編	〇·四〇	〇·一一
霍亂新論合編	〇·四〇	〇·一一
赤痢新論	〇·四〇	〇·一一
赤痢實驗談	〇·四〇	〇·一一

新傷寒論	〇·五〇	〇·一一
十 肺癆病學		
肺結核之人工氣胸療法	一·〇〇	〇·一一
肺結核近世療法	一·五〇	〇·二三
肺癆病學	一·〇〇	〇·二三
肺癆病救護法	〇·六〇	〇·二三
新撰虛癆講義	〇·七〇	〇·二三
肺癆病學一夕談	〇·三〇	〇·〇九
肺癆病預防法	〇·五〇	〇·〇九
癆蟲戰爭記	〇·四〇	〇·一一
肺癆病之天然療法	〇·〇五	〇·〇九
肺癆病療法	〇·三〇	〇·一一
十一 兒科學		
新撰兒科學	一·二〇	〇·二三
育兒之模範	〇·八〇	〇·二三
育兒談	〇·四〇	〇·一一
十二 婦人科學		

近世婦人科全書

五〇〇 〇一六

十三 胎生學

胎生學 一〇〇 〇一三

十四 產科學

產科學初步 〇七〇 〇一三
妊娠生理篇 〇七〇 〇一三
分娩生理篇 〇八〇 〇一三
產褥生理篇 〇八〇 〇一三
合編 〇八〇 〇一三

妊娠診察法 〇三〇 〇〇九
竹氏產婆學 〇六〇 〇一三
胎產必讀 〇四〇 〇一一
子之有無法 〇三〇 〇一一

十五 外科學

外科總論 五〇〇 〇二三
簡明外科學 一〇〇 〇一三
外科診療要訣 〇六〇 〇一三
外科學一夕談 〇三〇 〇〇九

十六 花柳病學

花柳病救護法 〇五〇 〇一一
花柳病療法 〇七〇 〇一三
伍氏泌尿器病學合編 〇四〇 〇一一
諾氏花柳病學 〇四〇 〇一一
人類的性病 〇二〇 〇〇九

十七 皮膚病學

皮膚病學 二二〇 〇一六
美容法 〇四〇 〇一六

十八 中醫書及中西會通書

家庭新本草 〇四〇 〇一一
化學實驗新本草 一四〇 〇一三
新本草綱目 二〇〇 〇四六
新本草教本 〇七〇 〇一三
新中藥 一〇〇 〇一六
漢藥神效方 二〇〇 〇一六
中國經驗良方 〇二〇 〇〇九
漢法醫典 一〇〇 〇一一

中西醫學會通	二〇〇〇	〇・一三
醫界之鐵椎	〇・八〇	〇・一三
太醫局程文	一・〇〇	〇・一三
十九 醫	學	史
中國醫學史	一・六〇	〇・一六
西洋醫學史	〇・五〇	〇・一三
二十 法	醫學	學
近世法醫學	一・八〇	〇・一三
二十一 看	護	學
家庭侍疾法	〇・八〇	〇・一三
看護學	〇・七〇	〇・一三
二十二 特殊	的	療法
近世催眠術	〇・五〇	〇・一一
心理療法	〇・三〇	〇・一一
西洋按摩術	一・〇〇	〇・一一
不服藥之自然療法	〇・四〇	〇・一一
二十三 雜	誌	
中西醫學報第一年十二册	一・〇〇	〇・一六

贈 書

中西醫學報第二年十二册	一・〇〇
中西醫學報第三年十二册	一・〇〇
中西醫學報第四年十二册	一・〇〇
中西醫學報第九年十二册	三・〇〇
中西醫學報第十年十二册	三・〇〇
德華醫學雜誌第一年十二册	三・〇〇

●現代醫學
 衛生知識起見而輯。本書為提倡醫學及灌輸
 青年之醫生。現代醫學。內容有醫學新法、
 法、醫學筆記、職業衛生、肺病學、新療法、
 撰述。名貴非常。尤足為醫學者之指。各
 函索附郵二分即寄。

●青年之攝生
 是書為丁福保先生所
 輯。對於青年之養生。是書為丁福保先生所
 意。淫。手淫。過。淫。等。德。性。不。題。如
 言。之。現。再。版。送。淫。等。德。性。不。題。如
 力。法。符。現。再。版。送。淫。等。德。性。不。題。如
 肺。君。之。膜。查。氏。預。防。胃。腸。入。山。都。氏。強。體
 康。君。之。膜。查。氏。預。防。胃。腸。入。山。都。氏。強。體
 十。種。之。提。要。分。為。青。年。界。有
 索。附。郵。一。分。



#41

264317